

LOS JUGUETES DE MODA

Noel. — Los regalos que os traigo este año, no son tan lindos como los anteriores, pero se están usando muchísimo.

ALTA GRACIA

Para salud y placer

Sierras Hotel - Club

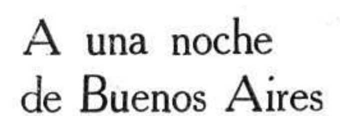
Dotado del más refinado confort moderno

Temperatura ideal. Clima recomendado por todas las eminencias médicas.

Canchas de

"Golf", "Tennis"

y otros sports





A una noche de Buenos Aires

Para informes:

F. C. C. Argentino, Bmé. Mitre núm. 299, Expreso Villalonga y Gerente del Sierras-Hotel.

CASINO

Con los mismos recreos de Monte Carlo.

Autorizado por ley de la Provincia de Córdoba y dirigido por

B. Echeverría.

ABIERTO TODO EL AÑO

CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS *ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen* CINCO PESOS. *No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.*



La adivina. — ¿Quiere que evoque el espíritu de su finado esposo?
La cliente. — Como guste; pero le costará trabajo, porque el pobre apenas tenía espíritu.
P. L. M.

— Aquí donde usted me ve — le decía un mocetón a Rossini, — también yo soy músico.
— ¿Compositor?
— No, de orquesta.
— ¿Y qué instrumento tocas? ¿De viento o de cuerda?
— De cuerda.
— ¿Y cuál es?
— La campana de misa, porque soy el sacristán de la parroquia.
S. A. E.

— ¿Cómo, querido, te molesta que te pida 50 pesos?
— No; lo que me molesta es el dártelos. — L. N.

Un paseante toma un coche de alquiler por horas.
El cochero pone el caballo al galope y nuestro hombre asoma la cabeza por la ventanilla y le dice:
— Bien podría ir más despacio, porque con estos trotes en seguida habrá pasado la hora. — G. B.

El comisario de un pueblo interroga a un campesino:
— ¿Eres casado?
— Sí, señor.
— ¿Con prole?
— No, señor; con Robustiana.
— Con prole quiere decir con hijos.
— Entonces, sí; tengo un prole y una prola. — E. A. N.

— ¿Qué traes en esa jaula?
— ¡Un cuervo!... Quiero asegurarme bien si realmente estos animales viven 100 años. — L. M.

Reprendía Timotea a su marido porque dormía con la boca abierta, y diciéndole que cuando estaba dormido ponía un gesto horrible, llamó el marido al sirviente, y le dijo:
— Esta noche me pondrás un espejo a los pies de la cama, porque quiero mirarme cuando duerma y saber si estoy tan feo como dicen.
J. U.

Un pastor protestante comentaba la Biblia en un colegio de niñas.
— Es necesario aprender a sufrir sin quejarse, — decía él a sus lindas discípulas.— Tened presente siempre estas palabras de las Sagradas Escrituras: «Si os dan un bofetón en la mejilla derecha, presentad en seguida la mejilla izquierda».
— Sí, — dijo a media voz una traviesa niña de quince años, — ¿y si es un beso lo que a uno le dan?
El pastor sonrió y no respondió nada.
MAS.

Uno de los changadores. — Con razón dicen que este instrumento hace sufrir. — L. Z.

Entre novios:
Ella. — Dices que me amas; ¿cómo me lo vas a probar?
— Te juro por...
— Júrame por algo de tu mayor aprecio; por alguna cosa que te sea tan cara como la vida misma.
— Adela, te juro por mi sueldo.
C. M. E.

— Y bien, coronel, ¿qué dice usted del talento de mi hija como cantatriz?
— Es una magnífica voz, para mandar un regimiento de artillería durante las maniobras.
R. J.

En un hotel:
— ¿Cómo es esto? Usted me cobra ahora el doble de lo que pagué la primera vez que vine.
Hotelero. — Es que nunca lo había visto a usted comer. — E. M.

Se habla de un sujeto de dudosa reputación, manco de los dos brazos.
— Sí, sí, — dice uno, — no hay que hacer caso de ese. En el último negocio que tuvo metió los brazos hasta el codo.
M. Z.

En un examen:
— ¿Cuál es el animal que tarda más tiempo en hacer la digestión?
— La jirafa.
— ¿En qué se funda usted para decirlo?
— En que es el animal que más lejos tiene el estómago de la boca.
KRIP.

— ¿Con que el editor te devolvió tu poema?
— Sí; pero ya me había yo vengado de él.
— ¿Cómo?
— Pues muy sencillamente; porque se lo leí íntegro.
V. B. S.

Entre amiguitas de colegio:
— Te confieso que malditas las ganas que tengo de casarme!
— Pues yo no deseo otra cosa.
— ¿Amas a alguien?
— No; pero me gustaría tanto ser viuda!...
VÉRITAS.



Historia natural:
— ¿Para qué sirve la lana?
— ...
— Vamos, ¿con qué está hecho su pantalón?
— Con uno viejo de papá.
M. T.

De Rosario



DEMOSTRACIÓN. — El banquete con que fué obsequiado el ingeniero del puerto, señor H. André (×), por su viaje a Europa, donde se incorporará al ejército francés.



LOS BACHILLERES. — Comida de los bachilleres egresados recientemente del Colegio Nacional, la cual tuvo el carácter de una bella reunión de compañerismo.



ENLACE. — Señorita Livia Monsalve, que contrajo enlace con el señor Narciso A. Gneatto.



Señor Narciso Gneatto



ALIANCE FRANCAISE. — El cónsul de Francia, M. Hoff, con las alumnas del curso de idioma francés de la Escuela Normal número 1, que celebraron la terminación del año escolar.



FIESTA ESCOLAR. — Alumnos que tomaron parte en la fiesta del Colegio María Auxiliadora, por la distribución de premios.



La concurrencia que ocupaba el salón de actos públicos del colegio, durante la celebración de la interesante fiesta.



FIN DE CURSO. — Grupo de profesoras de bordados, que se han diplomado este año.



BODAS DE ORO. — Don Santiago Bertola y doña Ana Burella, que celebraron el 50.° aniversario de casados.

El patriotismo inglés



Antes de partir para la guerra, el conocido marino Mr. Ernesto Hopkuns, contrajo matrimonio, siguiendo así la patriótica costumbre de la juventud británica



La célebre y popular actriz Gaby Desley, recorre las calles de Londres en su automóvil, adornado con la efigie de lord Kitchener, colocada a modo de mascota.

El canto de guerra británico, en estas Navidades

CHORUS *p. 2nd time f*

"It's a long way...... to Tip - per - ar - ry,......... It's a long way......... to

go;............... It's a long way........ to Tip - per - ar - y,......... To the sweet - est

girl I know!............ Good - bye,....... Pic - ca - dil - ly,..........

Fare - well, Leices - ter Square;........ It's a long, long way to Tip - per - ar

- y, But my heart's..... right there!"......... "It's a there!"..........



Los cantos bélicos han sido y son patrimonio de todos los pueblos, ellos sirvieron para mantener vivo el entusiasmo patriótico.

Los ingleses, fueron siempre muy dados a ellos y cuentan con tantas canciones de guerra como guerras han sostenido.

Algunas quedaron en el repertorio nacional, como el *Dixie* que cantaban los patriotas de la revolución inglesa, en oposición al «Tramp, tramp, tramp», que entonaban los realistas.

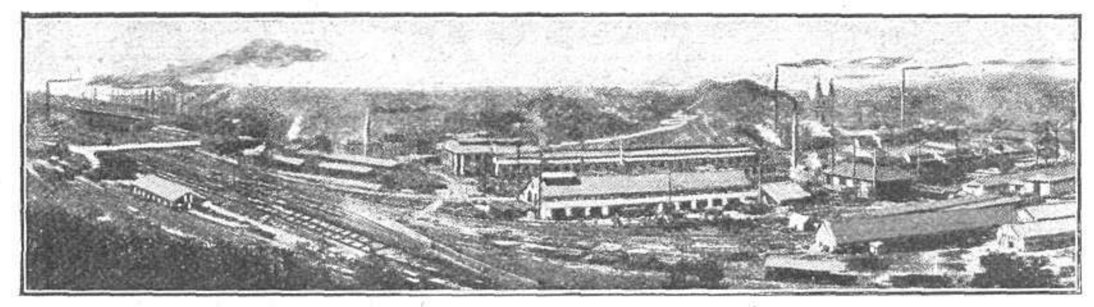
Célebre se hizo también el «Old Town to night» en la guerra de España, y hoy anima a pelear y morir a los soldados ingleses una canción de «music hall».

«It's a long long Way to Tipperary» es el título de la canción de moda, la música y la letra son de Fack Judge, quien la compuso hace dos años, costándole gran trabajo el hacerla admitir por los editores. La música es alegre y juguetona, fácilmente se pega al oído; la letra no tiene nada de belicosa, su autor no pudo soñar nunca, que andando el tiempo, su obra llegaría a ser la canción de guerra de la patria, pues donde quiera que haya soldados, marineros o patriotas ingleses, allí resuenan las frívolas notas, y que su misma frivolidad haya determinado su triunfo; ya que no imponiendo el respeto tradicional que se debe al himno patrio, en todo momento, sirve de válvula expansiva a los sentimientos populares.

Y la canción se ha impuesto, y ha pasado al continente rivalizando con la Marsellesa, a la que amenaza sustituir porque el «petit - bleu» francés al fraternizar con «Tommy Atkins» adopta su canto de guerra y juntos entonan el coro «It's a long long way... to Tipperary...» como alivio a sus comunes andanzas y fatigas; y esta será la música que resonará en las trincheras del frente de batalla en estas navidades, la canción, por ironía, del «Christmas Peace».


NAVIDAD
AÑO NUEVO
REYES
REGALOS ÚTILES
Jarras para agua, en cristal moldeado con adornos plateados ... $ 5.25
Juegos para té en metal blanco plateado, cuádruple opaco, compuesto de 5 piezas. El juego, a .... $ 35.—
Botellones para mesa de luz, en cristal con adornos de metal plateado, a. $ 11.25
Abanicos, varillaje de hueso o sándalo, paisaje pintado sobre gasa, con lentejuelas, varios dibujos, desde $ 24, 22, 19.50, 17.50, 15, 13.50, 12.50, 11, 10.50, 9.50, 7.50, 5.90, 4.50, 3.50 y... .... $ 2.90
Sombrillas fantasía, en pura seda o hilo, con volado de seda o lisas, todos los colores de moda, puños novedad a $ 55, 45, 42, 39, 25, 22.50, 21, 18.50, 17.50, 15, 12.50, 10.50, 8.90 y ... $ 7.50
Carteras de cuero marroquí, en negro o colores modernos, con divisiones, espejo, manija de cuero y bolsillo al exterior, forma de gran moda, a pesos 15.50, 12.50, 10.50 y............. $ 8.50
Costureros de felpa, interior raso, con útiles surtidos, varias formas y tamaños, a $ 52, 39.50, 35, 29.50, 27.50, 25, 22.50, 19.75, 18.50, 17.50, 15.50, 13.25, 7.25. Igual al grabado, a .... $ 5.50
Estuches fantasía, forrados en raso de seda, con sombrilla y abanico, haciendo juego: la sombrilla de seda, con encajes y pintada; el abanico con varillas de nácar y pintado. El estuche completo $ 80.—
Con abanico de hueso, el estuche completo......... $ 48.—
Estuches fantasía, conteniendo perfumería fina, a $ 17.50, 14.90 y.............. $ 11.75
Estuches fantasía, conteniendo necesarios para uñas. Con: Piezas 10 / 6 / 5
$ 17.50 / 9.75 / 5.50
A LA CIUDAD DE MEXICO
Florida y Sarmiento-Bs. Aires

La fundición gigantesta del Creusot

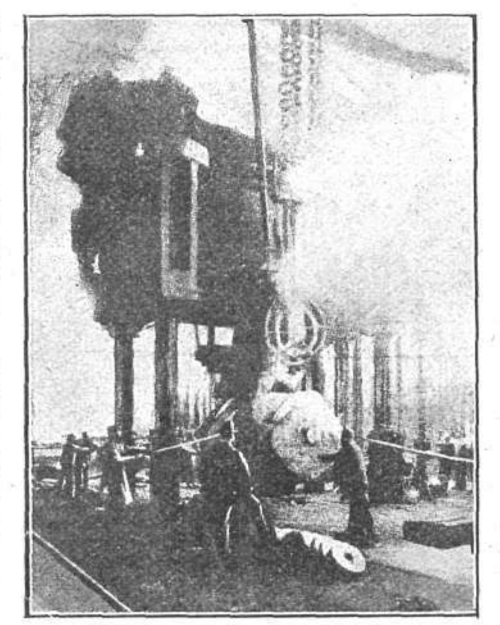


Vista general de las fundiciones del Creusot.

La gran fábrica de cañones de Le Creusot, de la firma de Schneider y Cía. está situada en el departamento de Saone y Loire, en el centro de uno de los distritos de Francia más ricos en hierro y carbón.

Hace 100 años hubo un francés que empezó a comprender el valor de las minas de carbón y de hierro que había en aquella localidad. Fué a Inglaterra y se trajo operarios e ingenieros, entre ellos al famoso James Watt, que fué el encargado de montar las máquinas de vapor.

Unos 64 años más tarde, dos hermanos llamados Schneider compraron las grandes fundiciones de hierro montadas por el iniciador. Había llegado el momento en que la madera cedía el paso al hierro, y se aprovecharon de la oportunidad. Año tras año fueron añadiendo talleres y más talleres y minas y más minas a su establecimiento, y construyendo máquinas como jamás se habían visto en Francia. Sus centenares de obreros se convirtieron en miles, y luego los miles se multiplicaron hasta que hoy día el número de operarios que dependen de la casa Schneider asciende a cerca de 16.000.



Gigantesco martillo de la fundición.

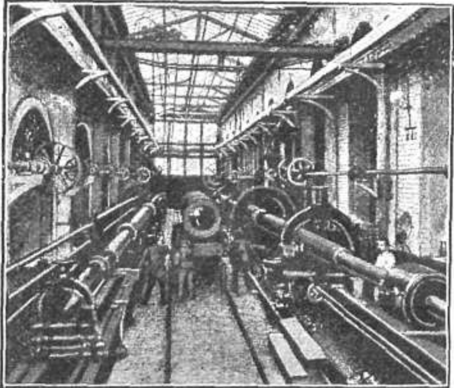
Los que crean que la habilidad mecánica del mundo está concentrada en Inglaterra y los Estados Unidos, salen de su error cuando visitan las fábricas del Creusot. En aquellos talleres se fabrica cuanto puede salir del hierro. Allí se construyó la primera locomotora que corrió en Francia, y de allí eran los primeros vapores que surcaron sus aguas. El Creusot contrata lo mismo un acorazado de 13.000 toneladas que un enorme viaducto de acero o la artillería toda que necesita una nación. Nada le arredra. Consumen sus hornos millón y medio de toneladas de carbón y de cok al año, y suministra artillería a todos los países del mundo, excepto a Inglaterra y Alemania.

Aunque en el Creusot se hacían toda clase de trabajos de hierro, hasta hace algunos años no empezó la casa a fabricar cañones. Pero en tan corto espacio de tiempo se ha puesto a la cabeza de la industria.

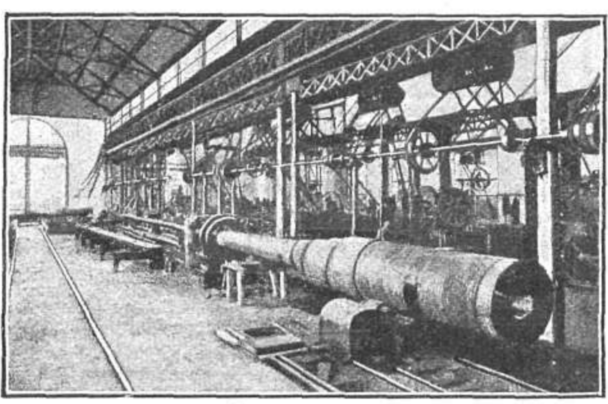
En sus talleres de artillería está prohibido entrar. Espías de porción de nacionalidades vigilan siempre haciendo tentativas para penetrar en ellos; pero no se sabe que ninguno lo haya conseguido, aun cuando muchos gobiernos darían millones por poseer los secretos del Creusot.

Al frente de los talleres del Creusot está el famoso ingeniero M. Canet, inventor de la pieza que lleva su nombre. Del poderío del establecimiento da idea el hecho de que no hace mucho los Schneider han absorbido a su grande rival, la sociedad *des Forges et Chantiers de la Méditerranée*.

En las minas de hierro de la compañía, emplazadas con las de carbón en la misma localidad donde están los talleres, hay empleados 2.000 obreros; en las de carbón, 5.500; en los hornos de fundición, 700; en los talleres de fabricación de acero, 800; en las fraguas, 2.700; en los talleres de maquinaria, 2.800; y en las locomotoras, etc., 1.500: total 16.000, sin contar los empleados de oficina, los ordenanzas, los criados, los vigilantes, etc.



El taller de taladrar las ánimas.



Torneando un gran cañón.


AL PÚBLICO
En esta hora suprema, en que todo el mundo contempla atónito el cataclismo que tiene por teatro el viejo continente, ajenos por todo concepto a ese pavoroso conflicto, ofrendamos, sin embargo, nuestros votos para que la paz sea la aurora que brille pronto en el horizonte.
Llenado este elemental deber de nuestra neutralidad, enviamos a todos nuestros amigos y favorecedores, los augurios más sinceros, para que 1915 ofrezca a las actividades nacionales todo género de provechosas iniciativas, a la vez que la labor proficua rinda a las industrias madres, los beneficios anhelados legítimamente por el esfuerzo colectivo.
Nosotros seguiremos la lucha, manteniendo inalterable la calidad de nuestros productos.
A ella debemos los éxitos obtenidos en los quince años de nuestra actuación industrial.
No sacrificaremos por ningún concepto la calidad y elaboración de las materias primas, para crear procedimientos que afecten la bondad del artículo.
Por lo demás, esta sociedad, institución industrial argentina, en la más amplia acepción de la palabra, -constituye, por la acción de todos sus miembros y colaboradores, por su capital y conducta, la muralla en que continuarán estrellándose los TRUSTS o los MONOPOLIOS, cualesquiera que sea su procedencia.
Para combatirlos, contamos con la decidida cooperación del público, al que le ofreceremos siempre un producto digno de sus legítimas exigencias.
PICCARDO & Cía. Lda.

Un observatorio original



La instantánea ha sido tomada durante la batalla del Aisne. — Un general en jefe del ejército francés trepó a lo alto de una enorme parva, observando desde allí los movimientos de las tropas puestas bajo sus órdenes. El automóvil le esperaba al pie del improvisado mirador

Escenas curiosas de la guerra

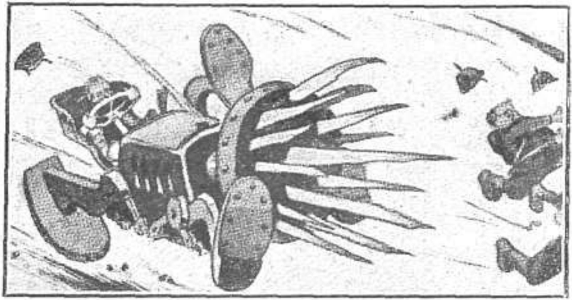
Después del bombardeo de Reims, los alemanes enviaron parlamentarios para tratar las condiciones de rendición. Con los ojos vendados fueron, como es práctica de guerra, conducidos ante las autoridades de la plaza. Al atravesar la población el pueblo les gritaba *indignado.*



Mamita por favor.
"CHAMPAGNE"
"LA HOLANDESA"
Aceite de castor purisimo
El ideal de los purgantes
Especial para niños y señoras
Aromatizado, efervescente y agradable como una soda champagne.
PRECIO:
Frasco para niños. . . . $ 1.00
Frasco para adultos. . $ 1.20
CHAMPAGNE DE ACEITE DE RICINO (CASTOR) "LA HOLANDESA"
Contentar a los enfermos, especialmente los niños, proporcionándoles remedios agradables, pero al mismo tiempo de resultados positivos, es lo que debe procurar toda madre y enfermera.
El aceite de castor, como purgante eficaz, es reconocido lo mejor que se ha conocido hasta la fecha, y con la preparación científica del "Champagne" "La Holandesa", se evita el gran inconveniente que tenía: su gusto desagradable. Pruébelo una vez y siempre lo usará.
DE VENTA EN LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS, O
Agencia PABLO CONCARO, 330, BOLIVAR (Mayor y detalle)



La terrible pesadilla de Nicolás.
(De *Lustige Blatter*, Berlín).



Más sorpresas para los alemanes: automóvil-bayoneta.
(De *The Sketch*, de Londres).

Mientras los ejércitos se destrozan mútuamente, la tierra se encharca de sangre, vuelan sobre los campos de batalla los dirigibles que arrojan la muerte y los cuervos que descienden a recogerla; mientras las ciudades se derrumban, las juventudes —esperanza de los pueblos— caen cuando iban a florecer, y mientras quedan sin amparo millares de mujeres y de niños a quienes la guerra arrebató los hombres que eran su apoyo, los lápices de los caricaturistas no permanecen inactivos. Completa, rubrica esta guerra de caricaturas la otra de las notas diplomáticas y los partes de agencias y Estados Mayores de las naciones beligerantes.

Sin embargo, no sólo luchan los humoristas de las naciones que están en guerra, sino también aquellos que pertenecen a Estados neutrales... oficialmente.

La verdadera psicología de un pueblo está en los lápices de sus caricaturistas. Acaso el destino también. Su misión es algo más supremo y decisivo que el reflejar aspectos ridículos u obtener asombrosos parecidos fisonómicos con la mayor gracia y simplificación posible.

Eso no sería bastante para la verdadera importancia social de la caricatura. Arte, éste, tan sutil y preciso, refleja los momentos contemporáneos con una exactitud, con un *instinto histórico* y una *conciencia instintiva* de la vida futura, que a su lado cualquiera de las Bellas Artes se empequeñece, y la literatura se confiesa avergonzada de sus artificios retóricos.

El caricaturista sorprende el aspecto grotesco de los seres, de las cosas y de los episodios; pero, además, tiene el propósito de que el espejo en que vemos reproducidos episodios, cosas y seres en toda su ridiculez o en toda su



BIZCOCHOS CANALE

Ideales para niños y convalecientes.
Desconfíese de las imitaciones.
Exijan la marca.

GALLETA CANALE

El verdadero substituto del pan en la mesa. Se recomienda para el campo. Inmejorable para las personas de estómago delicado. Pídanlo a la fábrica,

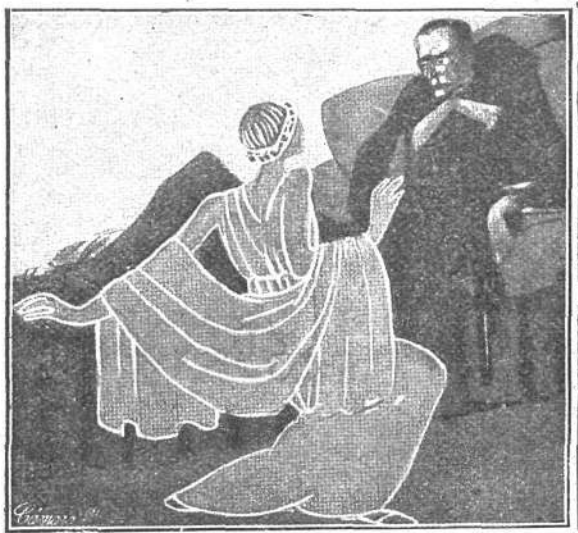
MARTIN GARCIA, 316|32 o DEFENSA, 1293

Teléfonos: U. T., 891, Buen Orden. U. T., 406, Buen Orden. Coop. T., 319, Sud

o a los almacenes de Gath & Chaves Lda.

Precio: $ 2.50 c|l. la lata de 5 kilos nominales.

Lucha de caricaturas



La aparición.
La sombra. — ¡Eduardo! ¡Eduardo! ¡Despierta!
Eduardo Grey. — ¿Quién eres?
La sombra. — Soy lo que has perdido. Soy la conciencia.
(De *Lustige Blatter*, de Berlín).



La situación es crítica... ¿Cómo levantar el vuelo?
(De *The Sketch*, Londres).

infamia, sirva también el día de mañana para volver a reproducirlos bellos, armónicos y fuertes.

Por si esto no fuera bastante, el caricaturista ríe, ríe siempre. Unas veces para atenuar el dolor; otras para acentuar la alegría; algunas, para imponer sanas rebeldías a los hombres de corazón sano y alma noble.

¿Cómo dudar entonces de la enorme y decisiva influencia de la caricatura en estos momentos en que todos los esfuerzos son necesarios para demostrar la brutal barbarie de unos, la astucia de los otros, la romántica desesperación de éstos y el heroísmo grandioso de aquéllos?

La guerra ha cambiado totalmente el carácter de la caricatura.

Los dibujos alemanes sangran como heridas, centellean como aceros al sol y buscan como balas el corazón o el cráneo del adversario.

Los ingleses dibujan complicadas caricaturas, donde abundan explicativos letreros llenos de regocijo.



¡Arbol de Navidad, bello ensueño de nuestros pequeñuelos, que con ansiedad infinita lo esperan todo el año!...

La alegría será mayor y más completa, si él contiene una botella del delicioso aperitivo **CARPANO**, que es fuente inagotable de apetito y buenas digestiones.

Obsequiadles con el vermouth **CARPANO** en estas fiestas de Navidad y Año Nuevo, y veréis garantizada la salud y con ella la alegría de vuestros hogares.

Representante exclusivo para las Repúblicas Argentina, Uruguay y Paraguay:

V. LUCIANI

Calle MORENO, 345 al 349 - Buenos Aires

Los principales generales del ejército alemán



General von Kluck. — Von Kluck ha llegado a ser el general alemán más conocido en Francia, por su rápida marcha sobre Paris, después la famosa retirada del Marne, la interminable batalla del Aisne y las operaciones entre el Oise y el Somme. De origen humilde, ha sido ennoblecido por el kaiser.



General von Voigtz-Rhetz. — Von Voigtz-Rhetz era, antes de la guerra, el jefe del estado mayor de la guardia. A mediados de octubre, reemplazó en sus funciones al general von Stein, jefe del estado mayor del emperador. Esto fué lo que dió origen a la errónea noticia de haber substituído a von Moltke.



General von Stein. — Von Stein, ha sido hasta el presente el encargado de redactar los partes oficiales del ejército, como jefe del estado mayor afecto al séquito del emperador, ignorándose el motivo de haber sido relevado en sus funciones. Como militar es de gran prestigio y preparación.



General von Hindenburg. — Von Hindenburg ha sido llamado «El libertador de la Prusia Oriental». Rechazó la invasión rusa, con la batalla de Tenneberg, penetrando en el territorio de la Polonia rusa, donde está combatiendo incesantemente en un inmenso frente de batalla.



General von Einem. — Von Einem, conocido por Rothmaier, ha sido ministro de la guerra; al dar comienzo a ella, pronunció en el Reichstag varios discursos fogosisimos que produjeron enorme sensación. Tiene el mando del 7.º cuerpo de ejército, el llamado de Westphalia.



General von Beseler. — Von Beseler es el que dirigió el sitio de Amberes y logro tomar la plaza. Nadie ignora la heroica defensa que hizo la ciudad belga. El general es tenido en concepto de ser uno de los mejores ingenieros y tácticos del ejército alemán.

CASA ESCASANY (SOC. ANÓN.)

PERU ESQ. RIVADAVIA
BUENOS AIRES

MAR DEL PLATA
RAMBLA

TUCUMAN
LAS HERAS ESQ. MUÑECAS



La Elegancia y la Moda

En una reunión de amigas oí preguntar si las blusas de tul soutaché habían pasado de moda; con gran sentimiento de la gentil preguntona, la diré, por medio de la mundial revista CARAS Y CARETAS, que no solamente se llevan más que nunca, sino que son las preferidas para las blusas de mucho vestir, y para acompañar una falda de tafetán negro o de color. Es un trabajo de paciencia, pero también ¡qué lindas son una vez concluídas, son espléndidas! El número 1 de los grabados aquí inclusos es una prueba de ello. Viene abierta sobre un chaleco de muselina de seda blanca tableada y con un voladito finamente plegado a cada lado del *delantero.* Su *hechura* es la de un kimono con mangas largas, y su único adorno consiste en un gracioso cuello Médicis, muy tieso.

Para el verano, hé aquí un modelo, el número 2, recién recibido y de una forma nueva, es original y poco vista. Es en *muselina* suiza bordada y lisa, sobre un tourreau de tafetán flexible, suave y glacé. El cuerpo es largo y abotonado delante, con botones de galatine. Los dos volados son bordados y cortados en forma. El cuello es de hechura Médicis y termina delante sobre una pequeña guimpe. Como verán mis gentiles lectoras, es muy sencillo, pero requiere un cuerpo bien hecho, y no conviene, sobre todo, para las personas gruesas, ni muy delgadas. El sombrero que acompaña esta linda toilette es todo blanco, una especie de riflero, un poco grande, con sólo una gruesa rosa roja, colocada un poco adelante.

Ahora, que hablamos de sombreros, haré constar que éstos son un poco más grandes que los que hemos llevado hasta ahora; pero no por eso quiere decir que no estén de moda los chicos. Francamente, hay que reconocer que es una moda acertada, pues no a todas las caras iban bien, sobre todo a una persona gruesa, alta, de cabellos abultados y tocada con un minúsculo sombrerito; era sencillamente ridículo, y esto disculpaba la sombra de sonrisa que a pesar de la buena educación hacía asomar a los labios.

Y viceversa, para una persona bajita, que desaparecía debajo de un gran sombrero de aquellos que poco tiempo ha llevábamos. ¿A quién la culpa? Un poco a la Moda y otro poco a nuestra falta de tacto.

No me cansaré de repetirlas que hay que saber elegir lo que conviene a cada una, sin seguir las extravagancias de la Moda, que no sirven más que para ponernos en ridículo.

Por ejemplo, tienen aquí el grabado, en el número 3, un lindo modelo, que no es ni muy grande ni chico; está hecho en paja satinada azul, un poco levantado de un costado, y con adornos de plumas brulées; es muy sentador y elegante.

HÉLÈNE.



El Rendez-vous real

Harrods

FLORIDA 877

U. T. 6410 = Av. =

Para caballeros

La colección más completa de artículos de **alta moda, calidad escogida y precio conveniente,** se encuentra en HARRODS.

Cuellos de hilo, duros y blandos, doblados y derechos, nuevos modelos, a pesos **1.00**

Cuellos de seda, blandos, en diferente altura, de fina calidad. $ **2.00**



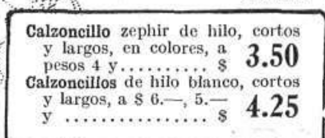


Camisa negligé, puños dobles, de muy fina calidad.... $ **4.50**

Camisa blanca, para smoking, pechera y puños de hilo, muy elegantes .... $ **6.50**

Camisones de madapolán, muy finos, modelo japonés.. $ **6.50**

Camisones de hilo, modelo japonés.............. $ **11.00**



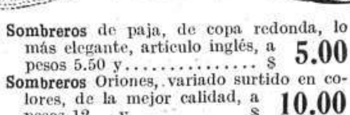
Calzoncillo zephir de hilo, cortos y largos, en colores, a pesos 4 y.......... $ **3.50**

Calzoncillos de hilo blanco, cortos y largos, a $ 6.—, 5.— y .... $ **4.25**

Camisetas algodón Indian gauze, media manga.. $ **2.50**

Camisetas de hilo blanco, muy finas, media manga, a pesos **4.00**

Juego de hilo blanco, calzoncillo corto «Gazela» a $ **7.20**



Sombreros de paja, de copa redonda, lo más elegante, artículo inglés, a pesos 5.50 y............... $ **5.00**

Sombreros Oriones, variado surtido en colores, de la mejor calidad, a pesos 12.— y............ $ **10.00**





Medias de hilo, negras, reforzadas, a pesos.......... **1.30**

Medias de hilo, variedad de colores, reforzadas ... $ **2.50**

Medias de hilo, negras, de fantasía y color, a pesos 3.50, 3.00, 2.75 y...... $ **2.50**

Corbatas para hacer regatas, gran fantasía, calidad fina, gusto elegante, a $ 4.50, 4.00, 3.50, 3.00 y.................................. $ **2.80**

Corbatas para hacer moños, en fouiar y seda fantasía, a $ 2.40, 2.00, 1.80 y $ **1.50**

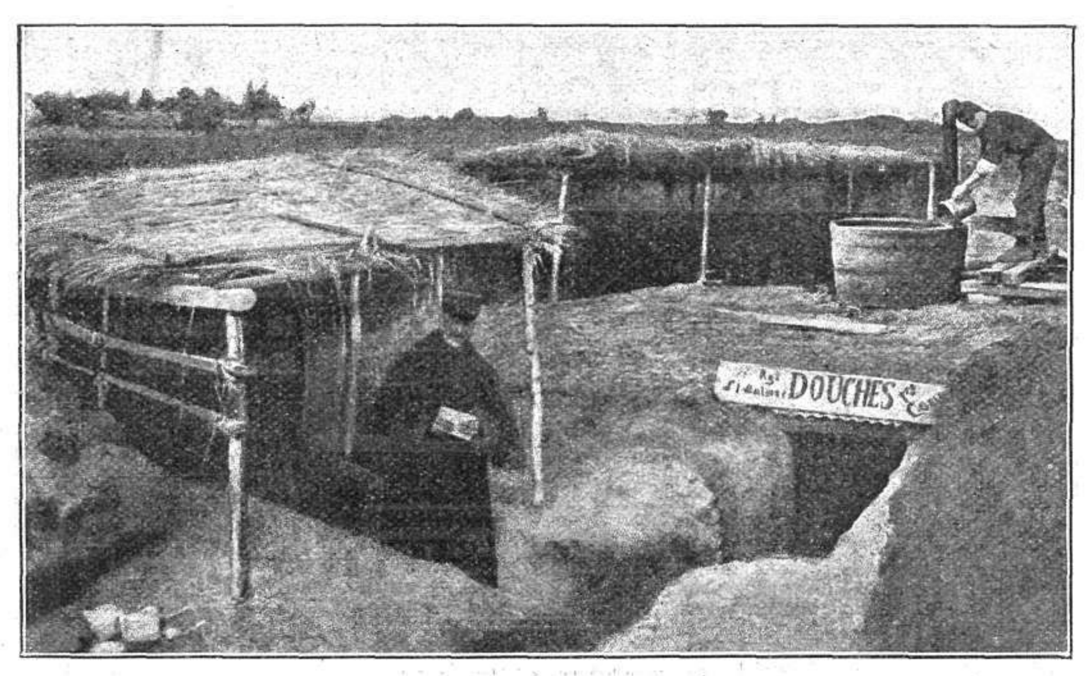
Elegante surtido de bastones «Malacas», a $ 20.00, 14.00 y.... $ **10.00**

Gran surtido en tiradores de seda, blanco, negro y colores, a $ 5, 4.50, 4, 3.50 y...... $ **3.00**

Tiradores de cuero y gamuza, diferentes sistemas, a pesos 5.50, 4.00 y pesos.......... **3.00**

Ligas, gran variedad, a $ 2.30, 2.00 y $ **1.50**

Balnearios en las trincheras



Vista general de un establecimiento balneario en las trincheras.

Las condiciones especiales de la guerra actual, ha obligado a los soldados a ingeniarse para hacer agradable la vida sedentaria de la trinchera.

Así los artilleros han construído espaciosas cuadras subterráneas, con todas las dependencias necesarias al buen servicio.

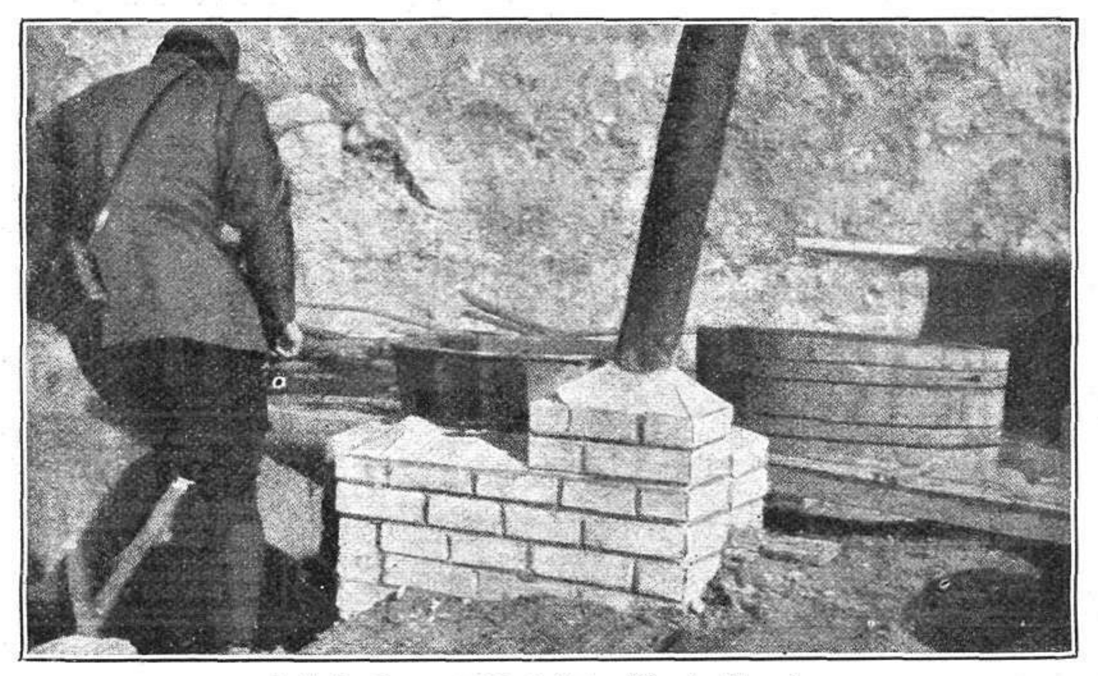
Pero lo más notable, verdaderamente maravilloso, son las instalaciones hidroterápicas, «los baños turcos», allí bajo el fuego de los cañones enemigos.

Nuestro primer grabado muestra el aspecto general de un *balneario*.

Estos se forman muy sencillamente. Un gran pozo, de seis metros de diámetro, revestido con ladrillo procedente de las casas arruinadas por la guerra. El techo de cinc, recubierto con una buena capa de tierra, en la que la hierba crece.

Sobre el techo unas cuantas tinas, que comunican por tubos con el interior, son las duchas. En la superficie, al lado de las tinas, unas calderas, y sus hornos proveen de agua caliente.

Como la artillería enemiga se halla a menos de tres kilómetros, los *balnearios* se hallan protegidos por trincheras, y son lo bastante sólidos para resistir la explosión de los obuses.



Sección de calderas en los baños instalados a 300 metros del enemigo.

Para Navidad y Año Nuevo





Vinos Tirasso

mandaré, por sólo 15 pesos moneda nacional, 12 botellas grandes de los siguientes exquisitos vinos:

Señor LUIS TIRASSO
Charcas, 4030 - Buenos Aires.

Adjunto quince pesos moneda nacional curso legal, para que se sirva remitirme un cajón-muestrario de vinos Tirasso y uno de sus catálogos ilustrados.

Nombre:..............................

Dirección:..............................

- 1 botella Champagne.
- 2 botellas Moscato Champagne.
- 1 botella Medoc Reserva (viejo).
- 1 botella Clarete (viejo).
- 1 botella Moscatel Añejo.
- 1 botella Oporto.
- 2 botellas Sauternes.
- 1 botella Cotes (viejo).
- 1 botella Barbera.
- 1 botella Medoc.

Los pedidos deben de hacerse acompañando el importe, en giros o bonos postales. Flete por carga, encomienda o Expreso Villalonga, a cargo del comprador, indicando la forma de envío.

En la capital, si su almacenero no tiene los **Vinos Tirasso,** pídalos al depósito general, Charcas, 4030, que le serán enviados a domicilio.

SUCURSALES: **Rosario:** Corrientes, 443 — **Bahía Blanca:** Estomba, 809.

Sospechosos arrestados en Francia

Desde los comienzos de la guerra, el terror al espía ha obsesionado a las naciones beligerantes. Todo extranjero es sospechoso y, al menor indicio, arrestado y expulsado del país, sin dar lugar a reclamación alguna.


FRANCÉS
FRANCÉS

Contraste. — Del Africa y hacia el Africa



Embarque de prisioneros alemanes para Casablanca (Marruecos).



Soldados moros embarcando en Casablanca con destino a la guerra.



¿HABRÁ UNA VICTROLA EN SU HOGAR ESTA NAVIDAD?

ES el obsequio ideal para Navidad o Año Nuevo. Es el instrumento musical que todos pueden tocar y que todos pueden comprar. El tenerlo en Navidad es un placer, y este placer durará por muchos años. Más, es un recuerdo permanente del obsequiante.

TODOS los nuevos modelos están ya en manos de nuestros distribuidores y revendedores en la Argentina y el Uruguay. Cualquier comerciante Víctor tendrá placer en mostrarle los últimos modelos Víctor-Victrola y hacerle oir los nuevos discos recién llegados. Hay aparatos desde $ 45 m/n., y cualquiera que Vd. elija, no importa su precio, tocará con toda perfección cualquier disco de nuestro gran catálogo Víctor.

VD. debe elegir su Victrola ahora y hacerla reservar para estar seguro de obtenerla en el momento que la precisa. Fíjese que tiene la marca de fábrica Víctor; no hay otra igual.

PRATT & Cía.

108, Calle San Martin, 112, BUENOS AIRES

Calle Córdoba, esquina Maipú, ROSARIO

DELLAZOPPA & MORIXE

729-733, Plaza Independencia (Costado Norte)

Sucursal: Sarandi, 614, MONTEVIDEO (Uruguay)

Víctor Talking Machine Co.

Camden, N. J.
E. U. de A.





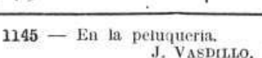
CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los 30 dibujos más interesantes, con cajas conteniendo juguetes y entretenimientos atrayentes o libros de estampas.

Los sobres deben dirigirse: «Concurso Infantil», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.





1145 — En la peluquería.
J. VASDILLO.



1146 — Las mañanas de Palermo.
CLARA ATUCHA.



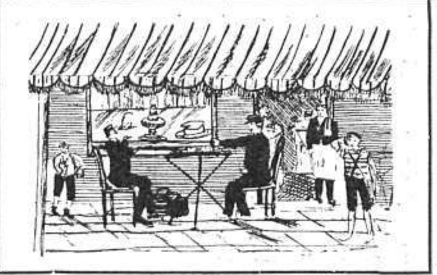
1147 — La confesión.
ANGÉLICA STAMASTICO.



1148 — El obsequio de madrina.
ROSA ALEGRÍA.



1149 — La fiesta del árbol.
C. SANTUCCI.



1150 — Hablando de la guerra.
D. RUIZ.

TURRONES

OFRECEMOS los mejores artículos especiales para las fiestas.

Turrones de Alicante, Jijona, yema, fruta, nieve, avellana, guirlache, Cádiz, el kilo.... $ 3.25

Peladillas de Alcoy, piñones de Castilla y almendras garapiñadas, el kilo .... $ 3.50

Mazapanes de Toledo en cajas de kilos 1/2, 1, 1 1/2, 2, 3, 4 y 6, el kilo ... $ 3.90

Pan dulce a la milanesa y genovesa, en panes de kilos 1, 2, 3, 4 y 5, el kilo $ 1.60

Vino Málaga Añejo
(DULCE)

importado exclusivamente por nuestra CASA, de las afamadas bodegas de A. Caballero y Sobrinos, Cádiz y Málaga.— Delicioso vino, especial para postre, masas, frutillas, etc. Recomendamos probar este exquisito vino, a cuyo objeto lo vendemos al precio excepcional de

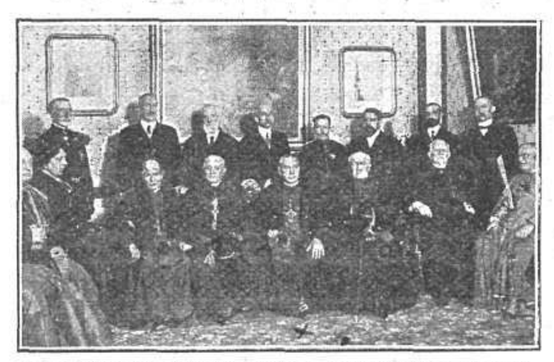
$ **0.95** la botella y
$ **11.—** el cajón de 12 botellas.

E. Serra Co.

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES Ld.

DEPARTAMENTO DE COMESTIBLES: Bartolomé Mitre y Florida



Consagración del obispo de Barcelona en la iglesia de los Paules. — El nuevo obispo, monseñor Reig Casanova (+), con asistencia de las autoridades.



El teniente coronel don Cándido Hernández, al frente de las fuerzas de su mando, que repelieron la agresión de los moros en Yebel-Sinde, y en cuya operación resultó herido de gravedad.



El notable violinista argentino señor Dolman, recibiendo las felicitaciones del ministro argentino en Madrid y del escultor Mariano Benlliure.



Una de las entradas al circo, en las famosas ruinas de Itálica. — Los últimos descubrimientos arqueológicos están llamando mucho la atención mundial.

La escuadra inglesa en Montevideo



El vicealmirante F. Sturdee, saludando al capitán de navío uruguayo Ferreira Acevedo, al desembarcar en la dársena.



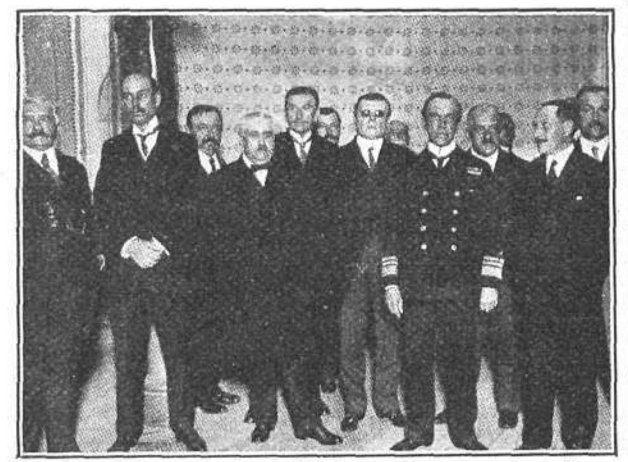
El jefe de la escuadra, vicealmirante Sturdee, y el ministro inglés, Mr. A. Mitchel Innes, en el puerto.



El vicealmirante Sturdee, agradeciendo las demostraciones de bienvenida de que fueron objeto los marinos de su mando.



Parte de la oficialidad del dreadnought «Invencible», que actuó eficazmente en el combate habido en las Malvinas contra la escuadra alemana. Estos oficiales fueron agasajados con sumo entusiasmo por sus compatriotas radicados en Montevideo.



Comité patriótico francés que ofreció una recepción al vicealmirante Sturdee, con asistencia del ministro inglés Mr. Mitchel Innes y del encargado de negocios de Francia, Castillony de Saint Victor.



Lunch servido en el «Victoria Hall», durante la recepción con que la colectividad inglesa obsequió al vicealmirante Sturdee.



Perfumería COTY - París

N.º 1.—**Ambrée Antique,** perfume delicadísimo, extracto en frasco de cristal grabado por Lalique, estuche de cuero, igual al modelo, $ **36.50**
Tamaño chico, frasco liso, a pesos **17.50**
Loción . . . . $ **7.80**
Polvos . . . . „ **9.50**
Agua de Colonia, tamaño grande . . . . $ **16.50**

N.º 2. — **Cyclamen,** perfume suave, extracto en frasco cristal fantasía, estuche de cuero, igual al modelo, $ **16.50**

N.º 3. — **Styx,** perfume de última moda, extracto en frasco de cristal grabado por Lalique, estuche de cuero, igual al modelo, a pesos **21.50**
Loción, $ **7.80**
Polvos, „ **7.80**

N.º 4.—**L'Or,** perfume original, extracto en frasco igual al modelo, tamaño grande, a . . . . $ **16.50**
Tamaño chico . . . . „ **8.90**
Loción . . . . „ **7.80**
Polvos . . . . „ **5.50**

N.º 5.—**Jasmin de Corse,** perfume exquisito, extracto en frasco de cristal fantasía y estuche de cuero, igual al modelo, tamaño grande, a . . . . $ **18.50**
Tamaño chico . . . . „ **11.90**
Loción . . . . „ **7.80**
Polvos . . . . „ **7.80**

N.º 6. — **L'Effleurt,** extracto de perfume muy concentrado, frasco cristal grabado por Lalique y estuche de cuero, igual al modelo, $ **18.50**
Loción, $ **7.80**
Polvos, „ **7.80**

Estuche de cuero finísimo, con interior de muaré de seda, conteniendo una loción, un extracto, una caja de polvos, un jabón y una brillantina, de la acreditada Perfumería «Coty», en los perfumes La Rose Jacqueminot, L'Origan, Muguet y Lilas Pourpre, $ **60.00**

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.
GATH & CHAVES Ld.
CASA CENTRAL: Cangallo y Florida



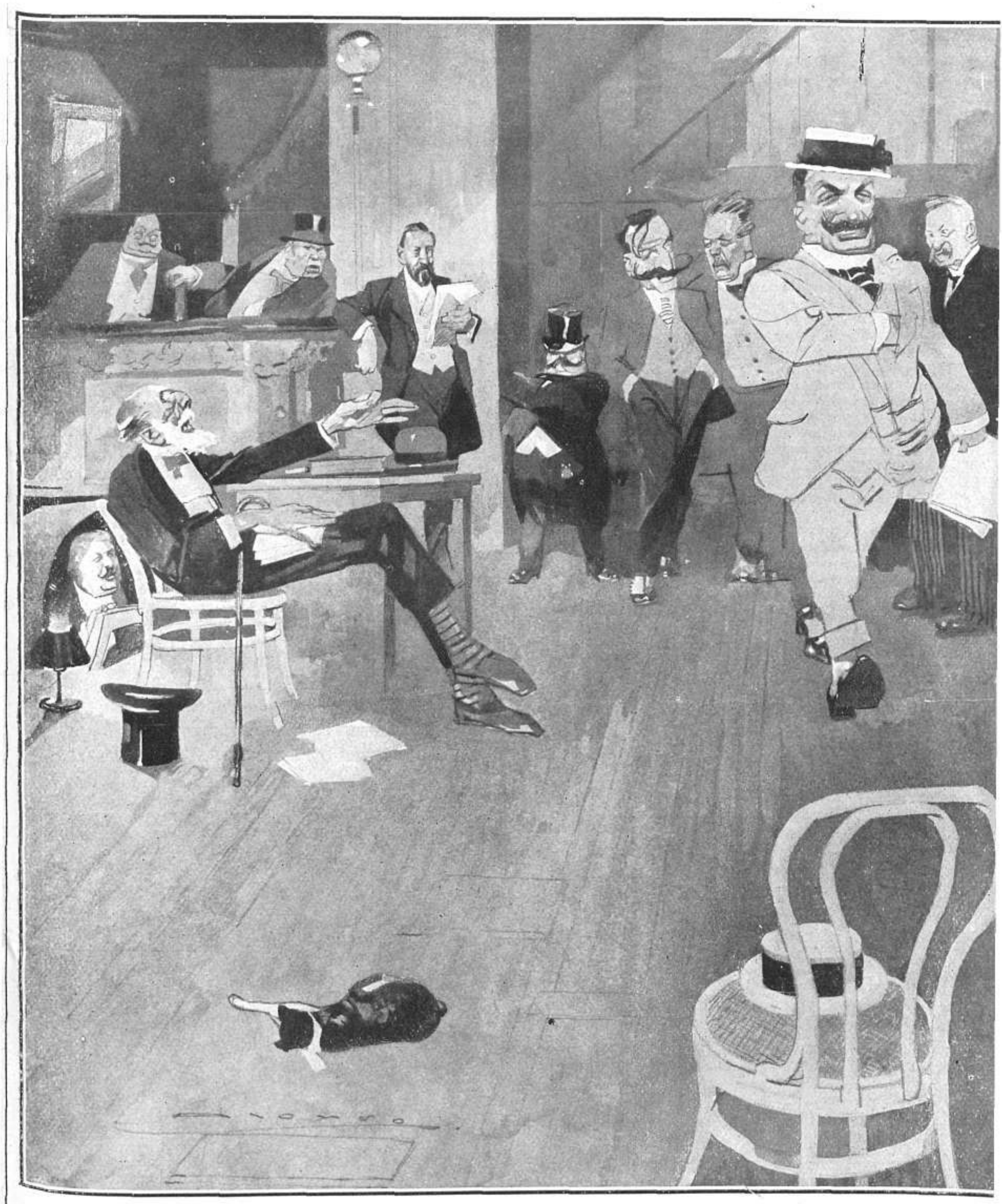
COLOMBO, TELLERIA y Cía.

Sucesores de LUIS COLOMBO y Cía. Unicos representantes.

Bmé. Mitre, 376. U. T., 2411 (Avenida). **Buenos Aires.**

CARAS Y CARETAS
REVISTA SEMANAL ILUSTRADA — JOSE S. ALVAREZ, Fundador
Año XVII — BUENOS AIRES, 26 DE DICIEMBRE DE 1914 — N.º 847

Preparando el debut



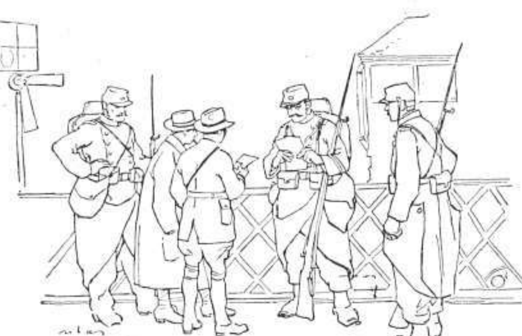
Castañeda Vega. — ¿Y?... ¿Qué le parece, don Victorino, la nueva compañía?
Plaza. — No le tengo fe. Hay en ella muchos primeros actores.

Dib. de Alonso.

"CARAS Y CARETAS" en la guerra

Intentos de dos periodistas para ver la batalla de cerca. — A la vista de Dunkerque

Decididos a cumplir la misión que nos diera CARAS Y CARETAS, hemos tomado el tren en la estación del Norte. Este tren es una larga fila de vagones de todas clases, furgones de mercancías en donde van alojados soldados indios, vagones de las tres clases con tropas metropolitanas, plataformas con cañones, otras plataformas con material sanitario. El interminable convoy se detiene en todas las estaciones; luego, como si la máquina quisiera recordar sus buenos tiempos en que caminaba a 80 kilómetros por hora cuando iba a San Petersburgo, pasando en paz por Colonia y por Berlín, se lanza a toda velocidad. Bien pronto su locura vertiginosa es calmada por la aparición de un disco que le cierra el paso, que le recuerda los tiempos de guerra que corren.



— En un paso a nivel, los centinelas, soldados territoriales, nos piden los documentos.

A cada nueva parada la fila de vagones aumenta y a pocos kilómetros de París una nueva locomotora viene en auxilio de la primera.

Ribas y yo vamos arrinconados en un vagón de tercera clase, único sitio que hemos encontrado. El confort no es muy grande, pero nadie piensa en viajar en *sleping* cuando se va camino de las trincheras. ¡Las trincheras! he aquí el ideal de dos periodistas, la ruta de nuestras aspiraciones, y, como sueño, el oir el tableteo de las ametralladoras, los toques de grito de los oficiales mandando cualquier movimiento a las tropas. Por llegar a esto se olvida la dureza del asiento, el frío que se filtra por entre las rendijas de los vagones desvencijados. Sólo la lentitud con que nos acercamos a las regiones de la lucha nos hace protestar: quisiéramos que el tren volase, que se convirtiera en un monoplano.

¡Cuatro días ha durado nuestro viaje! ¡Cuatro días encerrados en el vagón de 3.ª clase! Ya casi nos habíamos acostumbrado a vivir en él cuando hemos llegado a Cassel. Aquí se termina el trayecto ferroviario y hemos de continuar la marcha a pie, en coche o en otro medio de locomoción que la buena fortuna nos depare. Pero, antes de seguir adelante, veamos las notas que hemos apuntado en nuestro cuaderno de viaje.

El mozo que nos sirve es un turco a quien, sin el mandil blanco, podríamos tomar por un pachá en funciones diplomáticas.

El tren sigue el curso del Oisa, Saint Denis, Isle-Adam,... Champagne... Un puente de hierro saltado por la dinamita. A su lado otro puente provisorio tendido sobre barcas por el cual los labriegos han reanudado su tráfico. Un fuerte cuyos terraplenes están teñidos de azul. Aquí y allá soldados centinelas agitan sus kepis saludando a estos otros soldados que van a la batalla. Hay en ese saludo un voto de buena suerte, una despedida fraternal, un gesto de ¡ánimo!... A lo largo de la vía, en los pasos a nivel, en las agujas, en los puentes, centinelas territoriales con bayoneta calada. Otro puente saltado... El campo de Francia está verde y lavado por la lluvia. Los tejados rojos ponen una nota vibrante en el tono agostado que domina en la campiña. Hay paz en estos pueblos y aldeas que dejamos atrás. El humo empenacha las casitas y nada nos habla de los horrores de la guerra que se libra a pocos kilómetros más allá. Si no fuera porque los compañeros de viaje nos recuerdan que la Francia se bate, perderíamos la noción del drama. Cruzamos un tren en cuyos vagones ondea la bandera blanca con la cruz roja en el centro. Es un convoy del dolor; las cortinillas bajadas impiden ver a los heridos. Pasa dejando tras de él un vaho de ácido fénico, de desinfectante, de farmacia. Un soldado de artillería, que viene en nuestra compañía, exclama: ¡Pauvres bougres! Se oyen cantos guerreros y canciones parisinas. En cada parada muchachitas alegres como gorriones recorren el largo convoy repartiendo caldo, tortines de pan con *poté*, cigarrillos, sonrisas y flores. De todo tienen estas buenas chicas de Francia para los defensores de la Patria. Ellos reconfortan sus cuerpos con los alimentos y reconfortan su ánimo con las sonrisas... El sol desaparece tras de un monte envolviéndolo en el fuego de su ocaso. Llega la tarde y las sombras ponen un triste morado en el campo y en los rostros...

La luz mortecina que alumbra el vagón sólo logra dibujar las sombras de los viajeros. Un soldado de artillería, que en la paz fué minero en el Norte, nos cuenta su acción. Estuvo en Charleroi y allí cayó herido de un balazo en la cabeza.

— Aquí tengo la bala; la guardo como amuleto.

Y de un portamonedas exhausto de las piezas de plata y cobre para cuya guarda fué construído, saca un bolín de níquel, puntiagudo, reluciente... Luego se quita el kepis para mostrarnos la cicatriz.

— ...Cuando fuí herido sentí una conmoción, como si con una maza me hubieran asestado un terrible golpe en la cabeza. He estado en París un mes curándome, y ahora vuelvo a mi puesto. Esto es más duro. Cuando se va por la primera vez, se tiene menos conciencia del peligro; pero ahora sabemos que la muerte acecha a cada paso.

Otros soldados de infantería nacidos en las provincias meridionales enumeran los miles de *boches* que han dejado sobre el campo de batalla a bayonetazos. Hay uno que tararea constantemente el toque de ataque de las cornetas.

— En el campo de la guerra no sabemos nada. — dice el artillero. — Ignoramos a donde vamos y porqué abandonamos las posiciones. A veces creemos que avanzamos y retrocedemos. Otras cantamos victoria, y luego nos dicen que hemos sido *battus*. El día de la batalla de Namur se dijo en mi regimiento que los rusos estaban en Berlín, que la escuadra alemana había sido hundida por los ingleses; que Guillermo había muerto asesinado y que la revolución ardía en todo su Imperio...

— ¿...?

— Yo soy casado y ten-



Y para entretener el tiempo de espera, decidimos jugar una partida de billar.

go un hijito, pero no sé donde estarán. Soy minero de la cuenca de Bethune y desde hace dos meses no tengo la menor noticia de los mios. Nuestra comarca esta invadida por los *boches* y sus habitantes fueron evacuados.

Ya tarde, se hace el silencio en el vagón. Los soldados duermen.

Por la mañana hemos cruzado un tren de heridos senegaleses y argelinos. Llevan trofeos de la batalla todos ellos, correajes y uniformes de alemanes; algunos llevan cascos atravesados en la punta de sus bayonetas... El cielo esta plomizo y cae una lluvia fina y continua. El dia transcurre como el anterior.

Hemos llegado a Cassel, pasando por Saint Pol y dando la vuelta por Fauquemberques, porque la linea que pasa por Bethune está cortada. Salimos de la estación. Ya en el pueblo, lejos del ruido del tren, poco a poco nuestros oídos comienzan a percibir el gruñido del cañón como truenos lejanos. Nos aventuramos por las calles enlodadas y llenas de tropas. Jamás hemos visto una mezcla de tantos uniformes. Soldados franceses, indios, ingleses, argelinos, spahis con el jaique y el albornoz... Circulan ligeros, haciendo sonar sus sables y sus espuelas. La estación está guardada militarmente.

Es difícil encontrar alojamiento en un hotel. Ya es muy tarde cuando logramos que un bostelero nos alquile una habitación. Los lechos nos parecen mullidos como nidos de plumas, después de cuatro días de viaje en un vagón entre soldados.

Desde nuestra pieza se oye el tronar del cañón. Parece que el duelo de artillería es en dirección de Arras, y a veces una ráfaga de viento nos trae más claros los ecos de los estampidos.

Nos dormimos haciendo programa para el día siguiente.

Muy de mañana hemos salido a la calle. Nos dirigimos hacia la carretera que conduce a Dunkerque. En un paso a nivel, los centinelas, soldados territoriales, nos piden los documentos. Imposible pasar, nuestros pasaportes están faltos de ciertos requisitos y nos vemos obligados a presentarnos ante el comandante de la plaza para pedir que reparen la falta que observan los centinelas. Pero en la casa Ayuntamiento, donde se aloja el coronel, nos dicen que hemos de regresar dentro de una hora.

Volvemos al café de nuestro alojamiento, y para entretener el tiempo de espera decidimos jugar una partida de billar. El mozo que nos sirve es un turco, a quien, sin el mandil blanco, podríamos tomar por un pachá en funciones diplomáticas. La barba negra y bien cuidada se destaca en la nítida pechera, y el fez rojo le da cierta dignidad. Este turco es un pájaro que diferentes vientos han llevado por todo el mundo. Estuvo en América, en Buenos Aires, en Montevideo, en La Paz, en Méjico; en Asia, en Australia, en la India... Ahora ha venido a Cassel porque su amo es un capitán de la reserva francesa y está destinado a esta región. El le ha seguido, pero no quiere serle una carga pesada, y se ha hecho camarero como más tarde se hará vendedor de periódicos o barbero. El hecho de improvisar oficios hace que sirva mal; a cada instante deja caer las cucharillas y los platos, vierte la leche sobre los pantalones de los parroquianos, rompe la vajilla.

En plena partida nos sorprende un teniente de infantería a quien unos paisanos nos señalan como sospechosos de espías. Tras de examinar nuestros documentos el oficial nos ruega que le acompañemos ante el comandante de la plaza. Con gusto lo hacemos.

Por fin, un señor coronel viene a nosotros...

Al pasar por las calles, los soldados y los transeuntes civiles nos miran con hostilidad. En el patio de la casa Ayuntamiento aguardamos que el comandante quiera recibirnos. Estamos vigilados por soldados con bayoneta en sus fusiles.

Por fin, un señor coronel viene a nosotros, nos interroga, examina los pasaportes que, tras de poner su firma, nos los devuelve deseándonos éxito en nuestro viaje.

Por la tarde salimos para Dunkerque, y este viaje será objeto del artículo siguiente.

JAVIER BUENO.

Dib. de Ribas.

Una aldea destruída



Una calle de Peroyse, despuès de haber sufrido los horrores de un bombardeo.





El Objetivo Ruso. Cracovia

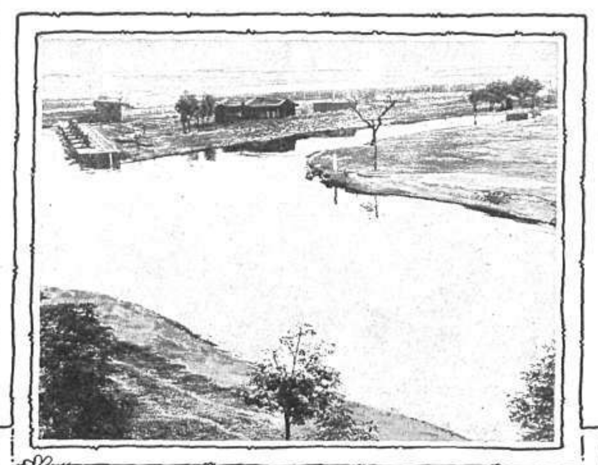
Panorama de la ciudad de Cracovia, actualmente sitiada por el ejército ruso, y considerada la plaza mas fuerte de Austria.

Desde el principio de las hostilidades el objetivo ruso fué apoderarse de la plaza fuerte de Cracovia, considerada con toda razón como la llave del Austria, pues permitiría a las tropas del zar marchar hacia Viena, dejando a la izquierda los peligrosos e inexpugnables desfiladeros de los Cárpatos y amenazar también la frontera de Alemania, evitando la fortaleza de Posen, considerada como uno de los campos atrincherados más poderosos que existen y cuyo ataque costaría a los moscovitas millares de vidas.

El ejército ruso atacó al norte la Prusia, para poder concentrar su ejército del centro en Varsovia y prepararlo, y una vez que consiguió tener esto, amenazó el centro de la Alemania, obligando al general Hindenburg a una ofensiva sobre el Vistula, que todavía no se ha resuelto, apesar de que hace ya casi cinco meses que diariamente se libran sangrientas batallas.

Entretanto otro ejército ruso, desbaratando el ataque austriaco sobre la Polonia rusa, invadió la Galitzia, y siempre combatiendo ha seguido adelante avanzando hasta llegar a Cracovia que, según los últimos telegramas, ha empezado a bombardear, y el general Limietref que manda en jefe las operaciones calcula que, dada la fuerza de que dispone, 250.000 hombres, y la artillería pesada que ha emplazado, es imposible que esa plaza pueda resistir el asalto.

Cracovia, fuera de la inmensa ventaja que presenta como posición estratégica, la tiene también bajo el punto de vista político, pues es considerada como la capital religiosa del antiguo reino de Polonia que, según manifiesto del zar, si obtiene la victoria, piensa reconstituirlo nuevamente, después de más de cien años que fué dividido, sin que se haya logrado matar en sus habitantes el sentimiento de su nacionalidad.



Al noroeste de Cracovia hay un punto conocido con el nombre de «Rincón de los tres Reyes», en que, separadas sólo por un río, se tocan las fronteras de Alemania, Austria y Rusia.

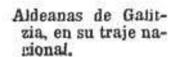


Tipos de aldeanos austriacos de la Galitzia.



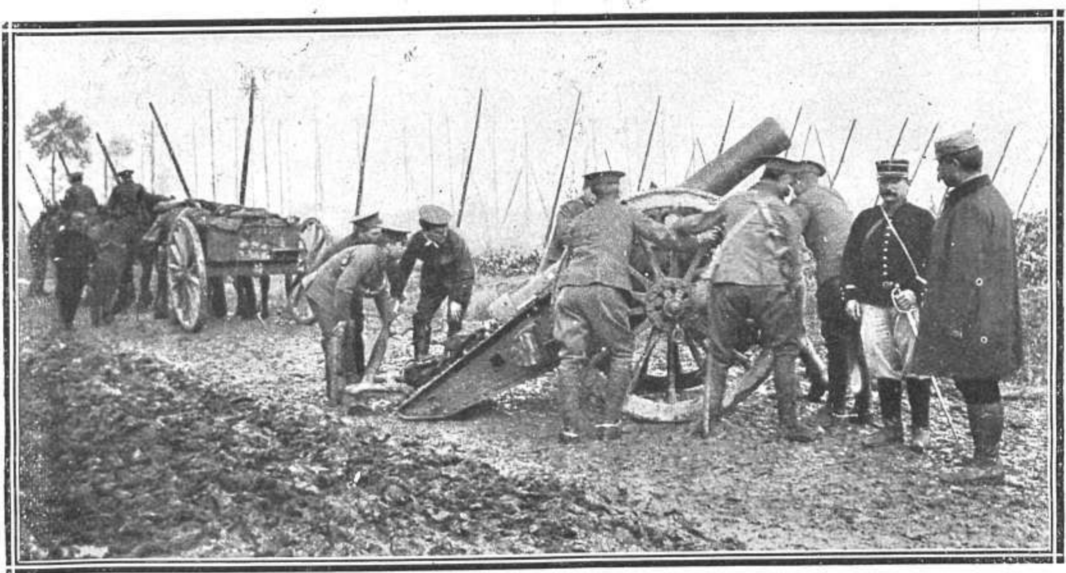
Vista parcial de la catedral de Cracovia.

Aldeanas de Galitzia, en su traje nacional.



CRÓNICA DE LA GUERRA EUROPEA

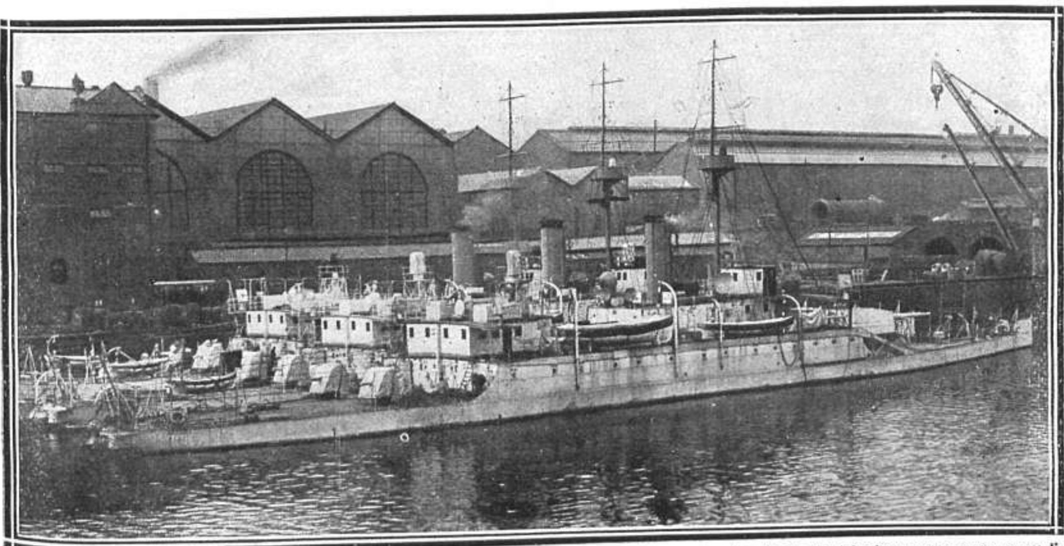
De nuestro corresponsal en Londres



La lucha que se está desarrollando en Bélgica, por las fuerzas alemanas, empeñadas en dominar la costa y las tropas inglesas y belgas que las defienden, se intensifica cada día, sin ventajas para uno u otro. Artillería inglesa en acción.



En la costa de Ostende, sobre el Mar del Norte. Nuestra fotografía muestra los soldados belgas que cooperan, con la ayuda de los ingleses, a la defensa del litoral.



Los famosos monitores ingleses «Mersey», «Humber» y «Severn», que con tanto éxito han bombardeado las trincheras alemanas, en el litoral belga, ayudando a las fuerzas de tierra.



Un centinela servio, en una trinchera, cerca de Nish, asiento actual del gobierno de Servia.

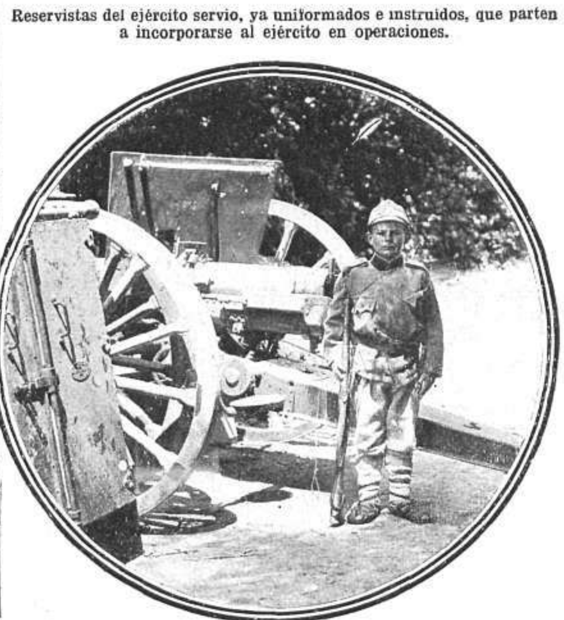


Un reservista servio, acompañado de su mujer, marchando a incorporarse a su batallón.



Reservistas del ejército servio, ya uniformados e instruidos, que parten a incorporarse al ejército en operaciones.

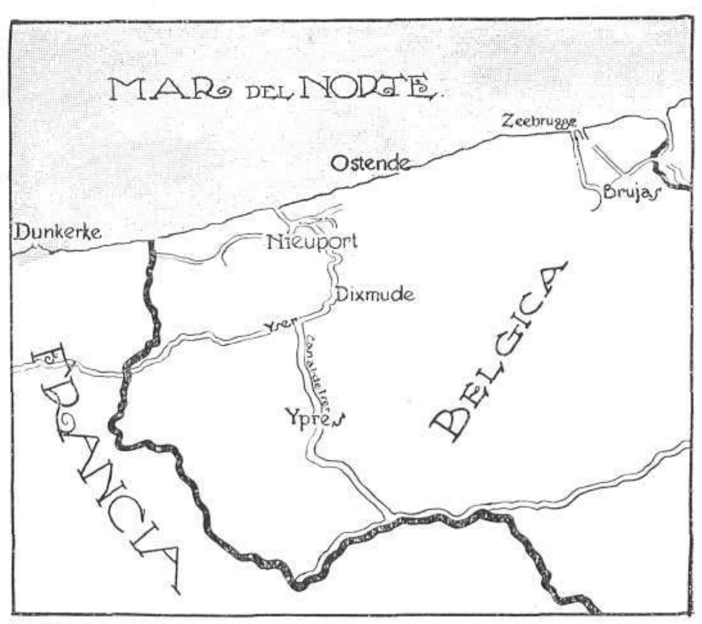
Efectos de una granada en el palacio real de Belgrado, durante el bombardeo de los austriacos, cuando tomaron la ciudad.



En Servia, hasta los niños pelean como soldados, y lo demuestra esta fotografía de un héroe futuro.

La batalla del Iser

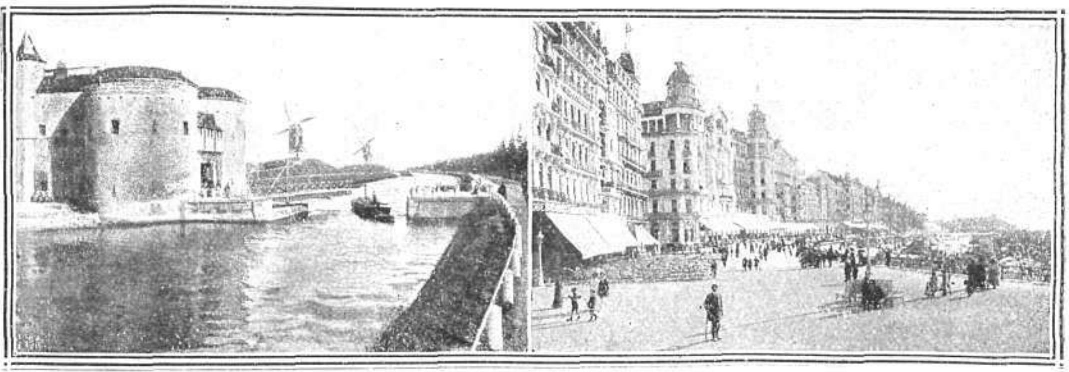
La historia no registra en sus páginas batalla más continuada, más cruenta ni más mortífera que la que hace más de dos meses se está librando entre los ejércitos alemán, contra belgas e ingleses, en el canal del Iser, que cierra a los invasores el camino hacia Dunkerque, el puerto francés que abriría a los alemanes el paso a Calais, que el Estado Mayor germánico necesita para formar su base de ataque contra la Gran Bretaña que con su flota poderosa tiene a Alemania como oprimida con un anillo de hierro que no puede romper.



Los ataques de los invasores sobre el Iser no han cesado ni de día ni de noche, y son cientos los episodios aislados en que de uno y otro lado han sucumbido regimientos enteros en el empeño de tomar las posiciones de Dixmude y Nieuport, consideradas indispensables para dominar el Canal.

El esfuerzo alemán ha sido imponente; pero la resistencia de ingleses y belgas ha sido sencillamente heroica.

En estas acciones es donde la escuadra de monitores, con sus pesados cañones, ha contenido el avance de los alemanes.



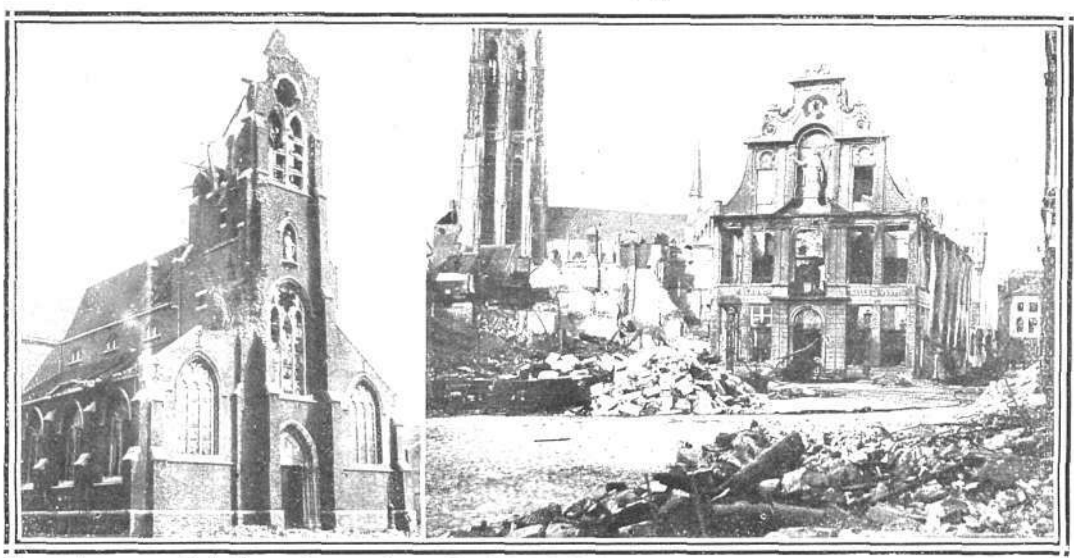
Una vista del canal que, partiendo de la puerta de Sainte Croix, en Brujas, va a terminar en Zeebruge, sobre el Mar del Norte.

Panorama de una calle de Ostende, en que pueden verse los diques y playa del balneario, transformado hoy en campo de batalla.



Un destacamento de tropas belgas, en las cercanías de Dixmude, conduciendo hacia la costa algunos prisioneros alemanes. Uno de éstos, al pasar frente a la bandera, la saluda militarmente.

Los desastres de la guerra



Una iglesia belga, casi destruida por el bombardeo, pero que por un milagro ha quedado intacta la imagen de la Purísima, colocada en el frontispicio.

La catedral de Malinas, precioso monumento del arte gótico, que ha quedado desmantelada después del combate en esa ciudad.

Una calle de la ciudad de Guise, en Francia, después del bombardeo, en que sólo quedó en pie la estatua de un prócer.

Una casa de Amberes, ardiendo durante el bombardeo de la ciudad por las tropas alemanas.

En una iglesia de Nieuport, una granada destruyó el muro principal, pero respetó la imagen del Cristo.

La · cosecha



El año agrícola 1914-1915

En la difícil situación económica por que atraviesa el país, todos han puesto sus esperanzas en el éxito de la presente cosecha. La intensa espectativa sobre sus resultados y consecuencias, calculadas respecto de la economía nacional, están del todo justificadas. Nada puede haber más interesante en estos momentos para la nación que el rendimiento de la cosecha.

Los primeros negocios en cereales de la nueva cosecha han producido muy buen efecto en los círculos de exportadores y consignatarios. Su influencia sobre esas transacciones es realmente favorable, pues demuestran firmeza en las cotizaciones, el ambiente favorable que domina el mercado, al mismo tiempo que da a conocer la esperanza en el porvenir.

La situación en que se encuentra colocado el país, como mercado productor, es halagüeña. Las noticias e informes, oficiales y particulares, que se reciben de Europa, confirman esta aseveración. Brillantes son las perspectivas que se presentan para nuestros productores, y si la exportación se regulariza, aumentando las facilidades del tonelaje y embarques, el valor cotizable de los cereales, alcanzará cifras elevadas.

Italia ha declarado oficialmente que tendrá que adquirir en la Argentina alrededor de 10.000.000 de quintales de trigo, que antes adquiría en Rusia, Rumania y Hungría, naciones que, por causas notorias, no se encontrarán en situación de exportar tal cantidad de ese cereal.

Suecia, a su vez, dice que para sus necesidades internas necesitará avena, trigo, centeno, afrecho y tortas de semillas oleaginosas. En Rusia las cosechas no le bastarán para su consumo. Los productos cosechados en Francia no alcanzarán a satisfacer ni el 50 % de las necesidades internas.

Existen en el país, bajo cultivo, 6.261.000 hectáreas de trigo: 1.723.000 con lino, y 1.161.000 con avena. Estas cosechas, unidas a las del maíz, cereal que este año ha sido sembrado en mayor cantidad, prometen un gran rendimiento. El valor de la cosecha, calcúlase en la respetable suma de 1.000.000.000 de pesos moneda nacional.

CÓRDOBA
HECTAREAS
TRIGO 1.930.000
LINO 470.000
AVENA 85.000

SANTA FÉ
HECTAREAS
TRIGO 973.000
LINO 550.000
AVENA 33.000

ENTRE RIOS
HECTAREAS
TRIGO 260.000
LINO 374.000
AVENA 25.000

SAN LUIS
HECTAREAS
TRIGO 84.000
LINO 20.000
AVENA 14.000

PAMPA CENTRAL
HECTAREAS
TRIGO 915.000
LINO 25.000
AVENA 91.000

BUENOS AIRES
(SECCION NORTE)
HECTAREAS
TRIGO 65.000
LINO 210.000
AVENA 15.000

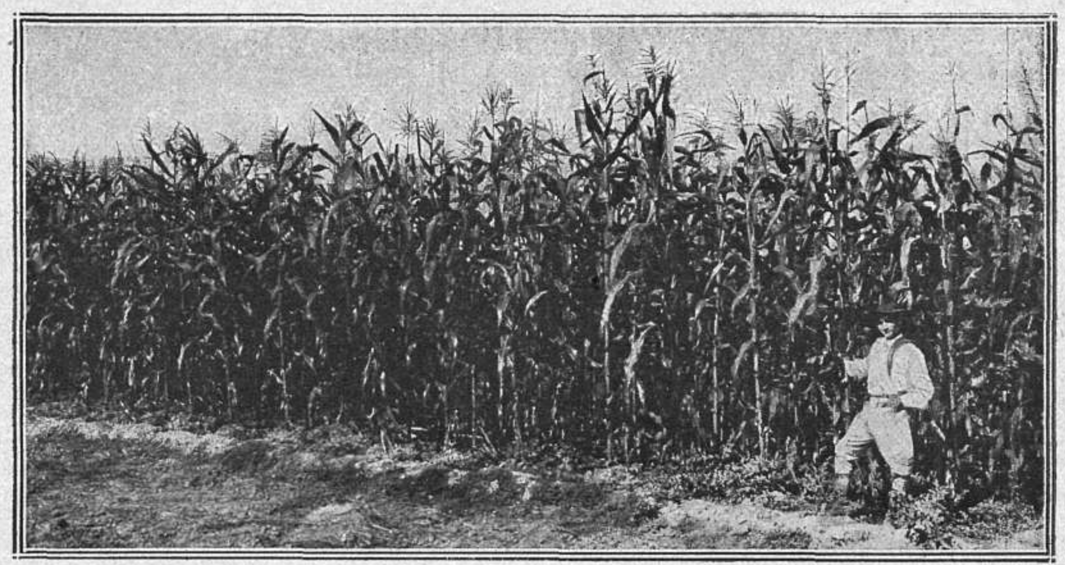
(SECCION OESTE)
HECTAREAS
TRIGO 656.000
LINO 54.000
AVENA 300.000

(SECC. CENTRO Y SUR)
HECTAREAS
TRIGO 1.323.000
LINO 18.000
AVENA 604.000

URU

A N

La región de los cereales.



Hermosa plantación de maíz criollo, en plena producción. Alcanza a tres metros de altura.

Por datos que hemos recogido en centros cerealistas y en fuentes oficiales, la extensión cultivada con maíz será de unas 5.000.000 de hectáreas, calculándose que las pérdidas, por diversas causas, no pasarán del 5 %.

En la provincia de Santa Fé se conoce ya la extensión sembrada con este cereal: 2.000.000 hectáreas. El valor de esta producción es de $ 220.000.000.

«De excepcional, — dice el Ministro doctor Horacio Calderón, — podemos calificar la actual cosecha. Las noticias oficiales y particulares no pueden ser más halagadoras al respecto.



Un trigal bien desarrollado.

«Los grandes Centros comerciales y cerealistas, así como la prensa toda, reclaman del Gobierno una acción eficaz que disipe los temores de una probable pérdida de la producción agrícola. Pueden todos estar seguros y tranquilos de que el Poder Ejecutivo ha trabajado y trabaja con ahinco para salvar cuantas dificultades de diversa índole se opongan al aprovechamiento total de la cosecha. Ya se ha dado principio a su levantamiento, con buen éxito, en casi todas las zonas, y no tardarán muchos días en generalizarse.

«El pronóstico definitivo oficial del área sembrada con trigo, lino y avena, el del mьíz aún no ha sido hecho por continuar todavía la siembra, revela claramente la importancia de la cosecha.

Las cifras están resumidas en este cuadro:

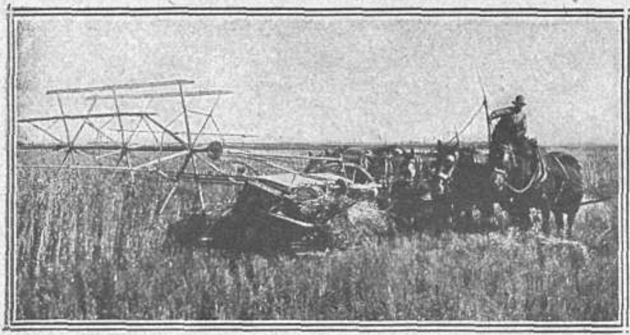
Provincias	Trigo hectáreas	Lino hectáreas	Avena hectáreas
Buenos Aires:			
Sección Norte........	65.000	210.000	15.000
» Oeste......	650.000	54.000	260.000
» Centro y Sur	1.323.000	18.000	684.000
	2.044.000	282.000	959.000
Santa Fé.........	973.000	550.000	23.000
Córdoba..........	1.930.000	470.000	25.000
Entre Ríos........	260.000	374.000	25.000
Pampa............	915.000	25.000	91.000
San Luis.........	84.000	20.000	14.000
Otras.............	55.000	2.000	14.000
Total general......	6.261.000	1.723.000	1.161.000

«Si las cosechas responden a las perspectivas actuales y las condiciones de la exportación no mejoran, es decir, si el tonelaje del transporte marítimo no aumenta hasta alcanzar las proporciones de años anteriores, puede preverse que al finalizar el primer cuatrimestre del año 1915 se habrá conseguido enviar a los países importadores una parte de nuestra producción exportable, quedando un buen excedente de cereales y lino ya trillados a la espera de buques para ser conducidos a los mercados de consumo.

«Este que hubiera podido ocasionar perjuicios a nuestro mercado, a causa del retardo del intercambio comercial, será subsanado con la aplicación de las leyes de «warrants» y prenda agraria, medida tanto más beneficiosa, cuanto que el levantamiento de la cosecha demandará una cantidad superior, a 300.000.000 de pesos.



Trigal del Campo de Experiencias de San Jorge, en Santa Fe.



Segadora-atadora funcionando.

«La producción no sufrirá por falta de depósito para su almacenamiento, por cuanto existen graneros con capacidad para más de 5.000.000 de toneladas.

«La exportación máxima probable, calculada sobre la base de una buena cosecha, es esta:

Trigo	4.200.000	toneladas
Lino	1.160.000	»
Avena	1.000.000	»
Total	6.360.000	»

Exportación probable por cada zona:

Puerto de:		
Buenos Aires	1.600.000	toneladas
Rosario	1.900.000	»
Bahía Blanca	2.200.000	»
Santa Fé	300.000	»
Entre Ríos	360.000	»
Total	6.360.000	»

El Ministerio de Hacienda ha facilitado al de Agricultura los depósitos fiscales ubicados en los diques 1 y 4 para el almacenamiento de la cosecha. En estos depósitos se podrá almacenar alrededor de 600.000 toneladas. Los depósitos de la Compañía Alemana, que hasta hace poco explotaba un saladero en Puerto Marquez, Entre Ríos, serán destinados al al-



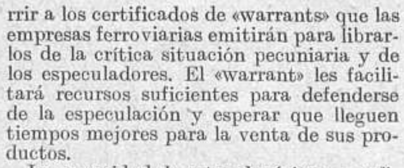
La trilla en una chacra de la provincia de Buenos Aires.

macenamiento de cereales y lana, a los efectos del giro de «warrants» de los productos de esa provincia y los del sur de Corrientes. Esos depósitos, ofrecidos gratuitamente, al Ministerio de Agricultura, son seis, con capacidad de 7.546 metros cúbicos, todo de material.

La Empresa del Oeste habilitará ocho grandes depósitos de Haedo y algunos otros de su línea.

El Pacífico destinará dos galpones más de los habituales, y otro tanto harán las otras empresas. La de Santa Fé, los siguientes galpones: Puerto San Martín, 15.000 toneladas; Colastiné Sur, 9.000 y Puerto Borghi, 1.200 toneladas.

Soy de opinión de que habrá suficientes depósitos para una considerable parte de la cosecha, de modo que el gran stock podrá permanecer en buenas condiciones de almacenamiento hasta que llegue la hora oportuna de exportarlo. Además, los agricultores podrán recu-

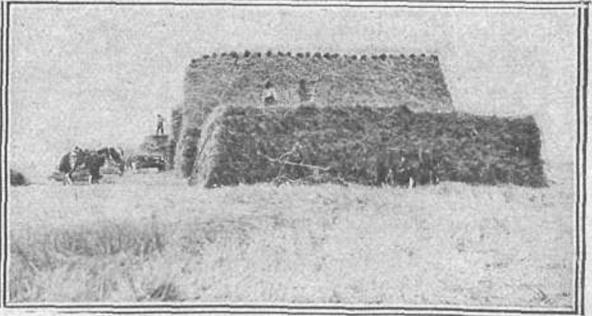


rrir a los certificados de «warrants» que las empresas ferroviarias emitirán para librarlos de la crítica situación pecuniaria y de los especuladores. El «warrant» les facilitará recursos suficientes para defenderse de la especulación y esperar que lleguen tiempos mejores para la venta de sus productos.

La capacidad de estos depósitos es suficiente para almacenar el 90 % de la porción exportable de una cosecha abundante, máxime si se tiene en cuenta que el período de la recolección de nuestras cosechas coincide con la época en que la Argentina y Australia son los únicos países que se hallan en condiciones de satisfacer la deman-



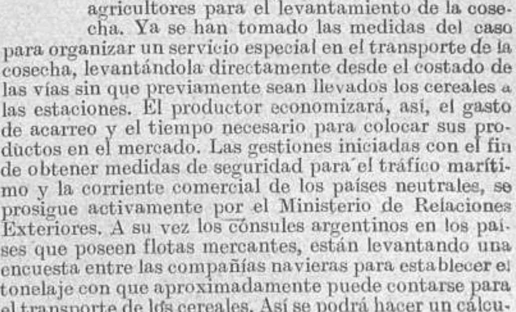




Amontonando gavillas de trigo cordobés. — Formando las parvas.

da de los mercados consumidores; nuestra producción no se tiene, pues, mayormente en los graneros para ser de inmediato embarcada en los transportes, quedando aquellos en condiciones de recibir nuevos depósitos que luego siguen la circulación indicada.

Además, tenemos el valiosísimo concurso que presta a los agricultores el Banco de la Nación en los actuales momentos de la recolección de la cosecha. Favorece al pequeño colono que, sin su ayuda, no podría levantar su cosecha. Solamente la sucursal en Bahía Blanca, distribuyó en una de aquellas zonas 50.000 pesos entre 48 colonos. También las principales casas cerealistas adelantan dinero a los agricultores para el levantamiento de la cosecha. Ya se han tomado las medidas del caso para organizar un servicio especial en el transporte de la cosecha, levantándola directamente desde el costado de las vías sin que previamente sean llevados los cereales a las estaciones. El productor economizará, así, el gasto de acarreo y el tiempo necesario para colocar sus productos en el mercado. Las gestiones iniciadas con el fin de obtener medidas de seguridad para el tráfico marítimo y la corriente comercial de los países neutrales, se prosigue activamente por el Ministerio de Relaciones Exteriores. A su vez los cónsules argentinos en los países que poseen flotas mercantes, están levantando una encuesta entre las compañías navieras para establecer el tonelaje con que aproximadamente puede contarse para el transporte de los cereales. Así se podrá hacer un cálculo aproximado del tonelaje con que podrán contar los exportadores.



RICARDO EDWARDS.

Medicina y Filosofía

Aprendiendo a meditar sobre las inquietudes del cuerpo se adiestran los médicos para sondar las del espíritu. El misterio de la enfermedad que tortura la entraña lleva a la contemplación del vicio que mina a la sociedad; el problema de la vida sobre la tierra, conduce a plantear el de ésta en el universo; la muerte enseña a pensar sobre la falacia de todas las cosas humanas, perecederas como el hombre mismo. El estudio de las ciencias médicas ensancha el horizonte mental de los pensadores que lo emprenden; en todo tiempo hubo médicos que descollaron en la filosofía.

Seis nombres hipocráticos merecen perdurar en la historia de la cultura argentina: Argerich, Alcorta, Rawson, Muñiz, Wilde y Ramos Mejía.



Cuando, por el año veinte, ardía en Buenos Aires la campaña clerical contra el profesor de filosofía Juan C. Lafinur, sólo Cosme Argerich tomó públicamente su defensa. Un famoso escrito suyo puso en quicio la polémica e impuso respeto para las nuevas ideas; con bellísimo gesto moral escribió «que los sentimientos y principios del catedrático son los mismos que yo sigo; si es permitido a un hombre de honor y de alguna edad proponerse a sí mismo por modelo, haré presente que desde hace once años explico esas mismas opiniones en la discusión del entendimiento, a mis discípulos de fisiología». Es decir, desde 1808, en vísperas de la Revolución de Mayo.

La política cultural de Rivadavia aumentó la libertad universitaria y pudo enseñar, a su amparo, Juan M. Fernández de Agüero, heterodoxo de grande ingenio y cultura. Para reemplazarle, en 1828, ascendió a la cátedra de filosofía el médico Diego Alcorta, cuya tesis, sobre la «manía aguda», es el primer trabajo de psiquiatría publicado en el país y por un argentino. Introdujo en la enseñanza filosófica un firme sentido naturalista, sin perder nunca su contacto con la ciencia europea.

En la hora de la reconstrucción nacional, Guillermo Rawson fué profesor de filosofía, enluciendo la cátedra con su elocuencia. Con Rawson asoma en el país una corriente de estudios biológicos, avanzadísima en la actual Escuela de Medicina. Su tesis universitaria, en 1844, era de gran valor sintomático aunque insignificante en sí misma, pues trató el problema de la herencia en la vida y en las enfermedades: «¿Por qué el hombre nace del hombre? ¿Por qué las águilas feroces, como dice Horacio, no engendran la paloma inocente? ¿Por qué la planta que vegeta es hija siempre de otra semejante? He aquí uno de los grandes problemas de la naturaleza, cuya solución, íntimamente ligada a los misterios de la vida, jamás se aclarará del todo a nuestra inteligencia; pero que, por lo mismo, estimula fuertemente los deseos de nuestra curiosidad». Pensar en tales cosas era un signo de ingenio excepcional, que el tiempo confirmó en los debates políticos y en la cátedra universitaria.

Francisco Javier Muñiz, además de médico famoso, fué el primer naturalista argentino. Desde 1850 comenzó a estudiar los fósiles pampeanos, preparando en Luján un ambiente de curiosidad que estimuló el genio de Ameghino. Su muerte fué honrada por Sarmiento con un libro apologético y en él inscribió una bella página el luminoso creador de la paleontología argentina.

Es bien conocida la magnífica tesis sobre «El Hipo» con que inició su carrera Eduardo Wilde, en 1870; ingeniosa y aguda, hermosamente escrita, pertenece tanto a la medicina como a la filosofía, pues la doctrina fisiológica se hermana en sus páginas con la sutil perspicacia de un psicólogo que observa con altura. Descolló más tarde en la política, sin dejar por eso de agregar muchos volúmenes a la ciencia y a las letras, todos empreñados de gracia y de color.

La personalidad más considerable del grupo fué mi ilustre maestro José M. Ramos Mejía. Como alienista e historiador definió su orientación desde 1878, con «Las neurosis de los hombres célebres en la historia argentina», a la que siguieron «La locura en la historia», «Las multitudes argentinas», «Rozas y su tiempo», etcétera. Ramos Mejía, sin ser un profesor puntual, fué un maestro de influencia eficacísima. Entre los actuales escritores médicos y sociológicos, más de una docena fueron sus discípulos y amigos inmediatos, recibiendo su firmísimo impulso intelectual. En el conjunto de su obra se advierten grandes influencias convergentes, que señalan el advenimiento de la cultura científica argentina: Spencer en filosofía, Taine en sociología, Ribot en psicología y Claudio Bernard en biología experimental. La obra de Ramos Mejía es un exponente justísimo de la mentalidad argentina a principios de este siglo. Consecutivamente a sus obras se intensifican en el país los estudios sociológicos y psicológicos, revistiendo un carácter cada vez más técnico, siendo sustituidos los filosofistas de antiguo cuño por los cultores de las ciencias sociales y de las ciencias biológicas. En sus últimos años Ramos Mejía presidió el Consejo Nacional de Educación, modelando su labor nacionalista dentro de una orientación científica moderna. Por su ingenio, su ilustración y sus dotes de escritor, fué, después de Ameghino, el hombre más significativo en la intelectualidad de su tiempo.

Ofende, pues, a un médico pensador el que se limita a pedirle «buenas recetas» para sus lacras corporales. Algunos hubo, como se ha visto, capaces de aconsejar a la raza entera, sembrando ideas, virtudes, cultura, acción.

José Ingenieros.

Al irte.. has quedado...

Me parece que arrastro unas cadenas,
al cruzar por mis horas dolorosas...
Y a ratos, imagino que las cosas
me relatan la angustia de sus penas...

¡Oh, Señor... tengo miedo en lo que veo
con pavor instintivo!...
¡Y, sin Ella, Señor, sin Ella, creo
que es la casa un profundo mausoléo
en que yazgo enterrado... pero vivo!

En procura de luz, abro las puertas
mohosas del Ensueño, y fatigado,
me saluda un olor de flores muertas
que viaja del Pasado...
Es por éso que el alma de la estancia
me lleva de la mano para verte,
y resurge en mi torno tu fragancia,
y hasta ti me retorno en la distancia
a través del olvido y de la muerte...
Y por éso esta carne que te invoca,
imagina que llegas, eco ausente,
y que abriendo la puerta, suavemente,
como aire que acaricia y que no toca,
derramas azucenas en mi frente
con los santos oficios de tu boca...

Me parece que al irte, no te has ido,
¡porque estás en mí mismo! ¡Yo te siento
vibrar como un gemido,
en mi copa, en mis libros, en el viento,
en la luz que me asiste y en el ruido
de las alas que agita el pensamiento!

Me parece que al irte, te has quedado,
porque estás en mí mismo... Me figuro,
que al marcharte, de intento has olvidado
en mi alcoba tu espíritu aromado
como un traje que cuelga sobre un muro...

CARLOS SCHAEFER GALLO.



Dib. de Vázquez.

DEL CERCADO AJENO

Renuncia singular

El doctor don Bernardo de Irigoyen, ministro del interior en la administración del general Roca y candidato a la presidencia, tenía constituído al lado de su despacho — posiblemente sin darse cuenta — un verdadero comité político formado por la mayoría de sus empleados, partidarios entusiastas del eminente hombre público.

Al inaugurarse el nuevo período administrativo fué designado el doctor Eduardo Wilde para ocupar dicha cartera, y por pronta providencia mandó pedir la renuncia a todos los empleados adversos a la política de la nueva administración.

Reyna, su secretario privado, quedó encargado de esperar las renuncias. Una hora después de notificarles el cedulón — sistema expeditivo que hizo famoso más tarde otro presidente con sus ministros — los principales empleados dimitían. Sólo un muchacho provinciano se resistió.

— No me la arrancan ni con yunta de bueyes — dijo con su tonada de tierra adentro.

— Y si te destituyen — argumentaban sus compañeros.

— ¡Bah! Fregao por fregao, ¡viva mi don Bernardo! — replicaba tranquilamente y se dejaba estar. Pero al pronto cambió de resolución y se puso a escribir un extraordinario documento que decía:



«Cumpliendo la orden de V. E., muy a mi pesar pongo en sus manos la renuncia del modesto cargo que desempeño, porque soy pobre y no cuento con otra cosa para no morirme de hambre y poder continuar mis estudios. Por estas razones suplico al señor Ministro que no la acepte».

A Wilde, hombre de espíritu, le hizo gracia el estilo inusitado de aquel documento, y devolviéndoselo al secretario, exclamó maliciosamente:

— Irá lejos éste provincianito taimado. ¡Tiene una forma tan rara de pedir!...

Años después, con el flamante título de abogado en la petaca, regresaba al terruño, viajando por cuenta del Estado. Allá politiqueó con fortuna; fué juez, diputado, ministro y en cuanto lo dejaron maniobrar se copó una diputación nacional y retornó a Buenos Aires, siempre por cuenta del Estado.

Los diarios de sesiones quedaron intactos. Ninguna palabra suya registran sus páginas. Prudente y modesto, sólo dejó rastros de su ardorosa filantropía ante las comisiones de peticiones, patrocinando a jóvenes viudas y a nietas de guerreros de dudoso parentesco.

Los malintencionados decían que también corrieron por cuenta del Estado sus aventuras galantes...

Dib. de Fortuny. LÁZARO MONTIEL.



ESLAVOS Y GERMANOS

Cuando el año pasado, el canciller imperial alemán, doctor von Bethmann-Holweg, defendió en el Reichstag los proyectos del gobierno para reforzar tan considerablemente el poder militar de Alemania, dijo, entre otras cosas, que los alemanes debían prepararse para la gran lucha que se acercaba entre los pueblos eslavos y los pueblos germanos. Y la guerra actual no es, en el fondo, esa lucha, en la cual participan otros pueblos, por razones de diversa índole; pero lo que principalmente se pelea es el predominio, por lo menos en la Europa oriental, de eslavos o de germanos.

Vieja es esa rivalidad. Hace siglos que por primera vez lucharon los abuelos de los actuales alemanes y rusos, siendo la verdad que hasta ahora los germanos habían resultado triunfadores. Basta para verlo, recordar los millones de eslavos que en la monarquía austro-húngara están bajo el dominio, directo o indirecto, de los germanos.

En los últimos años, el antagonismo se ha ido acentuando de tal manera, que para todo alemán el enemigo *natural* es hoy el eslavo, y viceversa. Se comprende, por lo tanto, que la lucha en las regiones fronterizas ruso-alemanas asuma un carácter de extraordinaria violencia.

Durante mucho tiempo, a pesar de su antagonismo latente, rusos y alemanes combatieron juntos. Con el concurso de Servia, se repartieron la Polonia, hace siglo y medio. Juntos combatieron contra Napoleón hasta vencerlo. Y Bismarck aconsejaba a los gobiernos alemanes que nunca rompieran el último puente que uniera a Alemania y Rusia.

El puente fué, por fin, roto, y la guerra entre los tres imperios se vió desde sus comienzos que sería porfiada y sangrienta. Las informaciones de toda la prensa europea están de acuerdo en afirmar que rusos y alemanes se combaten con un ensañamiento feroz, y que unos y otros están dispuestos a no cejar en la contienda hasta obtener el triunfo, después de aniquilar al adversario. El más famoso general alemán, von Hinderburg, manda a los soldados del kaiser, mientras los del zar son mandados por el propio archiduque Nicolás, que ha sido uno de los grandes preparadores del ejército ruso para la guerra con Alemania. Las batallas se suceden a las batallas. Un día la victoria favorece a los unos, y al día siguiente a los otros. El Warte y el Vístula, tintos en sangre, arrastran millares de cadáveres. El duelo entre las dos razas es verdaderamente épico. Nuestro grabado, debido a Zavattaro, reproduce en toda su fiera intensidad un episodio de esa lucha, de tan trascendentales consecuencias.

Dib. de Zavattaro.



La fiesta de las flores

La primavera tiene el poder de exaltar a la juventud. Apenas la flora edilicia da sus brotes y los macizos de las plazas se colorean con los vistosos tonos de los pimpollos en flor, los aspirantes a mozos bien, y a dar que hablar a los diarios, por lo menos en la crónica social, se organizan en comisión para festejar la entrada de la primavera. Y esta costumbre, que tiene gran éxito en las grandes capitales y da lugar a que las damas luzcan lujosas y vaporosas toaletas, a que los jóvenes echen flores a las damas sin temor a los cincuenta, y que los *chofers* se den importancia de gerentes de banco, se ha extendido como la cuscuta, y ya hasta en los pueblos que ni figuran en el mapa, se celebra la fiesta de las flores.

Cuentoleofú, progresista villorrio pampeano, no ha querido ser menos, y apenas los duraznеros se colorearon con sus aterciopeladas flores, se formaron por generacion expontánea media docena de comisiones con propósito de celebrar la entrada de la primavera con un corso y una kermese, lo cual daría lugar a que ellas lucieran las pilchas de gala, y a que ellos agotaran la edición de jardinería que hubieran dado a luz los jardines cuentoleofucenses.

Un joven poeta, en razón de que era un excelente cultor de la floricultura retórica, fué el encargado de redactar el programa de los festejos. En él se comparaba a las damas con rosas, a las señoritas con pimpollos, a los jóvenes con nardos y jacintos, a las mamás con flores cordiales y a los papás con flores silvestres.

Tuvo éxito la humorada del bardo, y con tan plausible motivo las niñas que disponían de medios de locomoción se dispusieron a concurrir al corso y a tomar parte en la kermese con la indumentaria primaveral de práctica.

El prócer pampeano que dragoneaba de intendente, dió permiso para que se habilitara la plaza del pueblo, para lo cual hubo que buscar otro potrero para los caballos de la policía.

Los jóvenes cuentoleofucenses entraron a actuar, y a las pocas horas, a fuerza de coco punzó, guirnaldas de ramas y farolillos chinescos, quedó aquel terreno yermo convertido en una sucursal de Citeres.

Llegó la noche, se encendieron los farolillos, las damas ocuparon el quiosco de la kermese, llegaron los jóvenes en condiciones de presentarse en el civil como aspirantes a maridos, luciendo la indumentaria de etiqueta, empezó la banda a meter ruido, se dispararon varias bombas de estruendo, y a poco empezó el desfile de carruajes.

Las de Tranqueroff iban en el birloche de que se servía el papá para repartir licores, luciendo sus corpulentos bustos de una perfecta euritmia pampeana; las de Terogarcía, como iban en el carrito de la panadería, por consonancia se habían enharinado el rostro con exceso; las de Quillangusqui iban en el breck de la chacra y rodeadas de flores silvestres, y las de Pesca y las de Sanchez, etc., etc., se habían improvisado medios de locomoción con los carritos de repartos, para lo cual habían tenido el buen gusto de adornarlos de follaje.

Las niñas de la comisión encargada de la venta de cedulillas, se veían y deseaban para venderlas. La crisis había desalojado la moneda de los bolsillos de los jóvenes cuentoleofucenses.

Pero como se trataba de la fiesta de las flores, y no era cosa de desairar a la primavera, la alegría empezó a apoderarse de todos y la risa hacía explosión por cualquier pavada. Que al joven Recaredo le manchaban el jaquet con un ramo que había barrido la cancha del corso. ¡Carcajadas! Que al poeta melenudo le tiraban con una corona de pasto las de Tijereta. ¡Carcajadas! Que al comisario le asaeteaban con flores todas las niñas, sin respeto a su pera. ¡Carcajadas!

Y continuaron riendo, hasta que, terminados los cabos de vela, se incendiaron los farolillos, y como no había luna, tuvo que verificarse el desfile a obscuras.

Los cuentoleofucenses que tenían algún agravio que vengar, aprovecharon la ocasión para tirar piedras.

Y aquella fiesta terminó como el rosario de la aurora, con el desmayo de unas cuantas niñas, y con las descalabraduras de varias cabezas dirigentes.

EDUARDO MARTHUR.

Dib. de Sirio.

Con los rusos



Las noticias sobre el avance a Varsovia, como el bloqueo de Cracovia, interesan grandemente en el conventillo.

Un ruso que pacientemente se entrega al trabajo, sin ocuparse mayormente de la guerra.

Entre el gremio de sastres, en el que predominan los rusos, la guerra no les ha quitado la alegría.

En el conventillo, donde a la caída de la tarde tiene lugar la lectura de telegramas que nos disparan a cada minuto desde los teatros de la guerra, es curioso observar esas fisonomías barbudas con ojillos de osesnos, seguir con interés las noticias a propósito de cargas, de asaltos, de hombres muertos y heridos y de prisioneros.

— ¿Les darán de comer? Pregunta con sintaxis de smugen un viejo de barba de chivo con un interés superior al 20 °/₀.

— ¡Y como no! — les contestamos.

— Pues casi es mejor quedar prisionero. Porque como no lo maten a uno de hambre, con una bala es difícil.

— Y ustedes, ¿cómo no han ido a defender la patria?

— Nos presentamos al consulado. Muchos partieron ya, pero la mayoría nos quedamos porque allí, créame, no hacemos falta. Rusia es un país que tiene muchos hombres, muchos, pueden morir millones y no se sentirá. Si el Zar quisiera podría movilizar más de diez millones de soldados.

— ¿Tan grande es?

Los telegramas llegados la semana pasada respecto a las operaciones militares en la Polonia rusa han tenido la virtud de alborotar a los súbditos del Zar, que ora con la venta de cigarrillos, ora cambalacheando, o fabricando trajes a medida y al minuto se ganan la vida entre nosotros.

Con un patriotismo ardoroso que nadie imaginará en hombres acostumbrados a vivir a cinco grados bajo cero, comentan el éxito de las cargas de los cosacos.

—¡Uf! Créanos, señor, de seguro que ni en Petrograd, ni en Moscou, ni en Kieff, se habrá alterado por la guerra la vida corriente. La gente se divertirá lo mismo. Lo único que habrá cambiado será el editorial de los diarios.

—¿Pero esos hombres que mueren se echarán de menos en algún hogar?

—Vaya usted a saber de que isba han salido. En su mayoría son aldeanos que prefieren al trabajo del campo las fatigas de la guerra.

—Al lado nuestro, dos judíos hablando en el más antiacadémico jargón se peleaban comentando la toma de Lemberg. Nos hicimos explicar la conversación y era realmente pintoresca. Se trataba de dos rusos que tienen parientes en esa ciudad polaca y querían escribirles, pero ninguno quería pagar la estampilla.

JULIÁN CASTEX.

Un judío ruso, dedicado al periodismo callejero.

Otro dedicado al comercio.

Y una patrona de pensionistas rusos.

El poema de las sombras

Sobre el mudo quietismo del ocaso
van y vienen cruzando tumultuosas,
cual lúgubres, sonámbulos espectros,
las tétricas esfinges de las sombras.

Cubriendo de enigmáticos misterios
las hondas languideces de las frondas,
y ocultando en su diestra
nostálgica, sombría y perezosa,

un poema de miríficas fulgencias
que besaron las regias tuberosas
con los célicos labios invisibles
de su alma gigantesca de matrona.

Qué lívidas, qué tristes y qué mustias
están en el vergel las albas rosas,
los lirios y las dalias..
hasta el gélido cierzo las deshoja,

y, doblando sus tallos macilentos,
al paso taciturno de las sombras,
como si un sarcástico anatema
llevaran en sus alas tenebrosas.

Y en negra caravana se agolparon
igual que nubes lóbregas;
en la inmutable desnudez del mundo
tan llenos de miserias y zozobras.

Mientras la niebla en flebil soliloquio,
penetrando en el alma de las horas,
aletarga el impulso de la vida,
trayendo entre sus alas precursoras,

el himno misterioso de la noche
como un extraño ritmo de salmodias,
cantadas por los genios invisibles
en el arpa nocturna de las sombras.

Dib. de Vázquez. ARTURO IBARRA.

Sarrasqueta en campaña



Al abrigo de una cómoda trinchera, he presenciado la gran batalla del A..., próximo al pueblo de B..., a la izquierda del camino de C... La dirigía el general D... contra el coronel E... Si triunfa F, intervendrá para la paz el A. B. C. No puedo ser más esplícito.



Grandes masas frescas veo llegar a nuestro alcance. Con estos refuerzos nos confortaremos para el resto del día y podremos resistir con éxito el empuje de cualquier enemigo.



Vi un ranchero en campaña, gran héroe culinario. Estaba friendo papas, y las granadas caían reventando a su alrededor. Le ordenaron retirarse del fuego del fogón. — ¡No puede ser! — contestó. — Las papas hay que servirlas calientes. Le dieron dos papas más, y la cruz de hierro enchapada en oro.



Ante el avance del ejército invasor, las mujeres, viejos, niños, ganado, perros y gatos son trasladados al interior del país, para ponerlos en salvo. También serán internadas las catedrales.



Con la guerra actual, unas industrias perecen y otras prosperan. La que está en pleno apogeo es la de fabricación de cruces de hierro, para premiar héroes. A muchos se les condecora en vida, pero a la mayoría se les coloca la cruz después de muertos.



Aquí, en Alemania, se nota la escasez de luz, de bencina y sobre todo de cobre. Yo les dije que lo pidan a Buenos Aires, pues allí anda tirado: ni los pobres lo quieren.



Como esta noticia es grave, la escribo la mitad en clave. La supresión de las obras del monumento de la independencia en la plaza de Mayo .s .n. .ntr.g. .xtr.nj.r. L. q.. s. h. c.nstr..d. .ll. .s .n. pl.t.f.rm. d. c.-m.nt. .rm.d. p.r. .n c.ñ.n d.l 42.



He observado que el nombre del general Hindemburg ofrece una rara particularidad, y es que leído al revés, o empezando por la última letra, es completamente distinto que leyéndolo al derecho. ¡Es curioso!



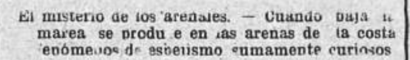
A falta de tinta, escribo mi tarjeta de felicitación con la sangre de mis venas. Vi con sorpresa que era azul como la tinta, y por lo tanto soy noble y condecorado. Los Sarrasquetas venimos de muy lejos y procedentes de rancias cepas. Felicidades.

Dib. de Redondo.





El cierre del Mar del Norte



El misterio de los arenales. — Cuando baja la marea se produce en las arenas de la costa fenómenos de espejismo sumamente curiosos

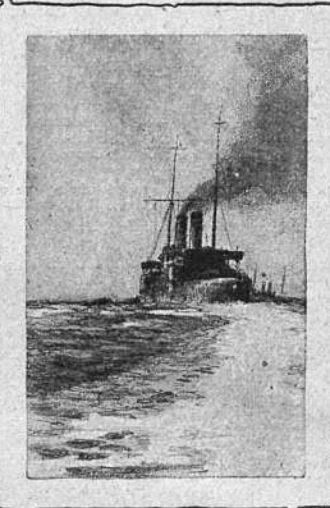


El vigía solitario. — Un submarino de centinela en el mar



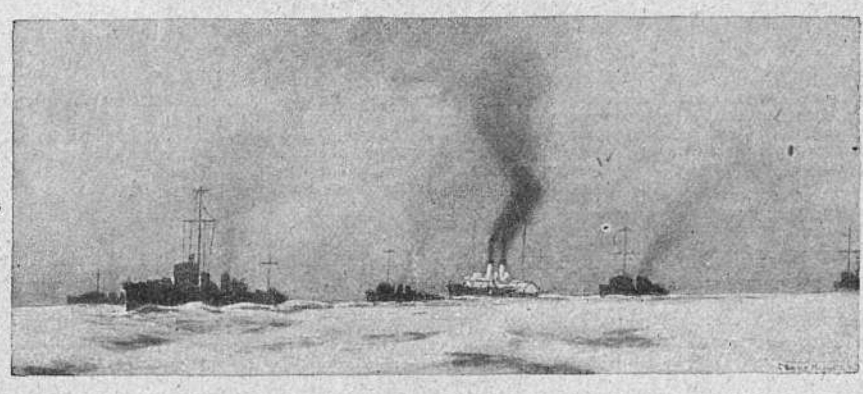
Mar del Norte. — Sitio minado.

En vista que Alemania sembró el Mar del Norte de minas fijas y flotantes, Inglaterra, a su vez, ha minado algunas zonas. La principal está frente a la desembocadura del Támesis, y queda comprendida entre los 51°15 y 54°40 latitud norte y los 1°35 y 3° longitud este del meridiano de Greenwich.



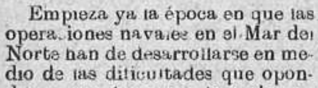
La siembra mortífera. — Buque colocando minas.



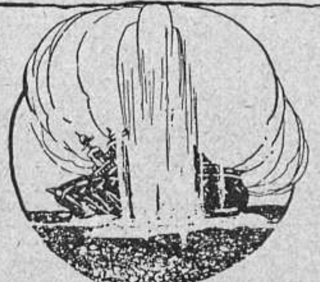


Un vapor correo escoltado por cruceros y destroyers para guiarlo por la ruta libre de minas.

Empieza ya la época en que las operaciones navales en el Mar del Norte han de desarrollarse en medio de las dificultades que opondrá el mal tiempo a la audacia y a la inteligencia de los combatientes. Por lo pronto, la tarea exploradora y de reconocimientos de aeroplanos y dirigibles se hace casi imposible, a causa de las densas nieblas reinantes, que también quitan buena parte de su eficacia a las operaciones meramente navales.



La marina inglesa tendrá que realizar una labor de constante y fatigosa vigilancia, para impedir que algún crucero alemán salga del Mar del Norte al Atlántico para repetir las hazañas ya tan costosas para la marina mercante británica, del *Karlsruhe*. Por su parte, la marina alemana ha de intentar aprovechar el mal tiempo de todas maneras, pues su inferioridad le obliga a rehuir el gran combate definitivo.



En previsión de cualquier evento, el almirantazgo inglés ha declarado el cierre del Mar del Norte para la navegación, y todo vapor que quiera atravesarlo debe ser escoltado, si no quiere correr el riesgo de volar por efecto de las minas de que está sembrado el mar, tanto por los ingleses, cuanto por los alemanes.

Ultimas informaciones de la guerra

De nuestro corresponsal



El famoso general Pau, en su última visita a París. — El general Pau ha sido el eje de la resistencia francesa en la frontera Este.

Un oficial alemán, prisionero, custodiado por una guardia de soldados franceses

El mariscal von Hindemburg (×), con su estado mayor, en el cuartel general de Polonia. A la izquierda del mariscal, el general Ludendorf, y a la derecha, el teniente coronel Hoffman, su ayudante de campo. — El mariscal, con su tenaz resistencia primero y su ofensiva después, en Rusia, ha demostrado ser el más grande estratega de la Alemania. Su última victoria en Lodz, lo ha hecho el más popular héroe del Imperio.

El cierre del Mar del Norte





El misterio de los arenales. — Cuando baja la marea se produce en las arenas de la costa fenómenos de espejismo sumamente curiosos

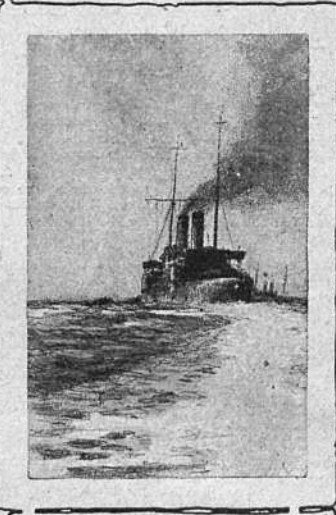


El vigía solitario. — Un submarino de centinela en el mar



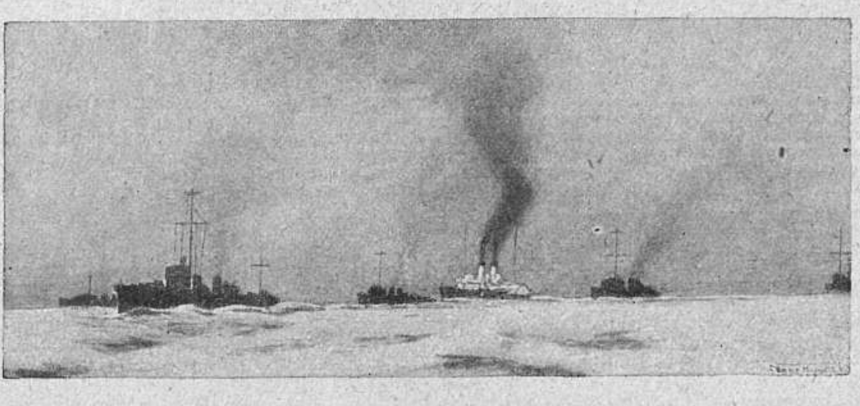
Mar del Norte. — Sitio minado.

En vista que Alemania sembró el Mar del Norte de minas fijas y flotantes, Inglaterra, a su vez, ha minado algunas zonas La principal está frente a la desembocadura del Támesis, y queda comprendida entre los 51°15 y 54°40 latitud norte y los 1°35 y 3° longitud este del meridiano de Greenwich

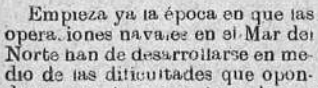


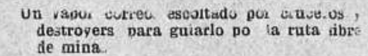
La siembra mortífera. — Buque colocando minas.





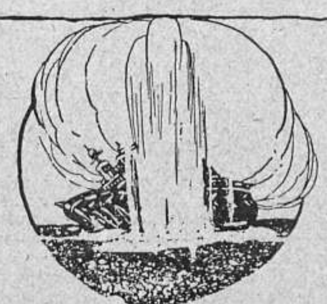
Un vapor correo escoltado por cruceros y destroyers para guiarlo por la ruta libre de minas.





Empieza ya la época en que las operaciones navales en el Mar del Norte han de desarrollarse en medio de las dificultades que opondrá el mal tiempo a la audacia y a la inteligencia de los combatientes. Por lo pronto, la tarea exploradora y de reconocimientos de aeroplanos y dirigibles se hace casi imposible, a causa de las densas nieblas reinantes, que también quitan buena parte de su eficacia a las operaciones meramente navales.

La marina inglesa tendrá que realizar una labor de constante y fatigosa vigilancia, para impedir que algún crucero alemán salga del Mar del Norte al Atlántico para repetir las hazañas ya tan costosas para la marina mercante británica, del *Karlsruhe*. Por su parte, la marina alemana ha de intentar aprovechar el mal tiempo de todas maneras, pues su inferioridad le obliga a rehuir el gran combate definitivo.



En previsión de cualquier evento, el almirantazgo inglés ha declarado el cierre del Mar del Norte para la navegación, y todo vapor que quiera atravesarlo debe ser escoltado, si no quiere correr el riesgo de volar por efecto de las minas de que está sembrado el mar, tanto por los ingleses, cuanto por los alemanes.

Ultimas informaciones de la guerra

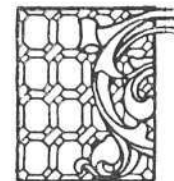
De nuestro corresponsal



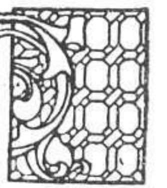
El famoso general Pau, en su última visita a París. — El general Pau ha sido el eje de la resistencia francesa en la frontera Este.

Un oficial alemán, prisionero, custodiado por una guardia de soldados franceses

El mariscal von Hindemburg (×), con su estado mayor, en el cuartel general de Polonia. A la izquierda del mariscal, el general Ludendorf, y a la derecha, el teniente coronel Hoffman, su ayudante de campo. — El mariscal, con su tenaz resistencia primero y su ofensiva después, en Rusia, ha demostrado ser el más grande estratega de la Alemania. Su última victoria en Lodz, lo ha hecho el más popular héroe del Imperio.



La abadía de Westminster



Día de niebla. Un día puramente inglés, lleno de poesía y de reconcentración. En la atmósfera no se agita el menor pliegue del aire, y las hojas secas que ha arrancado el otoño yacen inermes en el suelo. El Támesis arrastra lento sus aguas profundas y plomizas. Se oye lejano el rumor de los flautines y los tambores; es la guardia del palacio de Buckingham que se retira a su cuartel.

Todo predispone, en esta hora de la mañana otoñal, a recibir sensaciones nostálgicas. El ánimo se encuentra preparado para la vida de ensueño, mejor que para los afanes cuotidianos de la actualidad. De pronto, al levantar la vista, tropiezo con dos torres gemelas; un encaje de talla gótica me sale al encuentro... Es así como asisto por primera vez a la aparición de la célebre abadía de Westminster.

Algunos lugares históricos los llevamos dentro de nuestra mente, y antes de verlos nos sentimos llenos de su grandiosidad. Cuando por suerte nos hallamos ante uno de esos lugares preferidos, una inmensa emoción nos arrebata. La abadía de Westminster se hallaba también en mi mente, grande y hermosa como un monumento ideal, desde los años de la adolescencia, cuando las primeras novelas románticas, leídas fraudulentamente, conmovían la imaginación hasta su raíz más honda. Ahora lo veo en su forma real, con sus piedras materiales... ¡Un hálito de tristeza me invade al verlo, pensando en que la visita se ha demorado mucho y que mis ojos ya no conservan tal vez el poder de ilusión de la adolescencia!

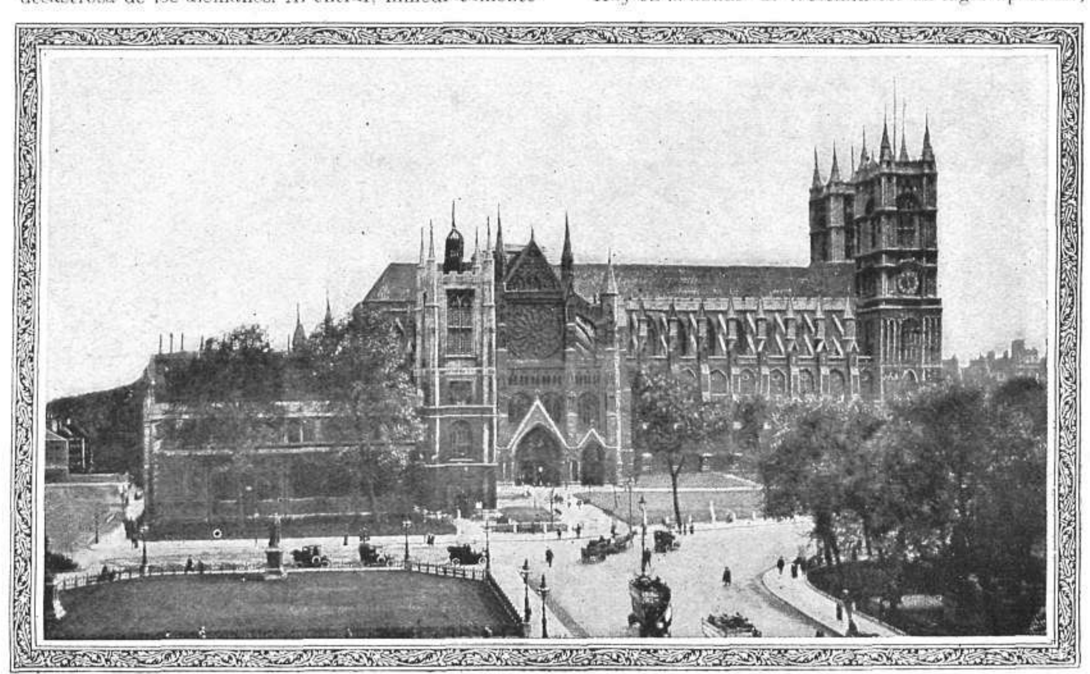
Me paro a mirar sus bellas proporciones, la elegante maestría de su gran puerta labrada, y sobre todo el encanto divino de las construcciones góticas, que parecen síntesis efectivas del misticismo cristiano. Sin embargo, me acuerdo de mis lecturas adolescentes, y encuentro que la famosa abadía es un poco pequeña para albergar en su seno la historia de Inglaterra.

Entro en la iglesia en compañía de varios turistas, belgas de nación, de esos numerosos burgueses belgas que han huído de Amberes, espantados por la fama desastrosa de los alemanes. Al entrar, inmediatamente acude el desencanto; ¡la iglesia está atiborrada de tumbas y de estatuas, labradas por lo general con un mal gusto persistente! Por otra parte, las estatuas que salen a mi encuentro representan hombres y personalidades para mí del todo ignorados. Aquí un virrey de la India, allí un ministro de finanzas, más allá un general del ejército de Africa. Después sigue una lista de personas mediocres, que alcanzaron en vida momentáneo relieve y que emplearon su fortuna en construirse un monumento en Westminster. Ser enterrado en Westminster, para un inglés, equivale a terminar la vida del modo más digno y satisfactorio. Aquí están, en efecto, sepultados los hombres gloriosos de Inglaterra; pero a la vez, ¡cuánta medianía, cuánta celebridad vulgar! El incisivo Ingenieros encontraría en Westminster abundantes argumentos para sus teorías sobre el hombre mediocre.

Pero avanzando un poco, héme ya en el crucero de la abadía, bajo la bóveda gallarda e inspirada del templo gótico. Las columnas ascienden al espacio, ligeras y anhelantes, formando con sus prolongaciones la esbeltez sagrada de las ojivas. El estilo gótico inglés halla aquí su suprema expresión. Un sentimiento de eternidad y de místico anhelo flota en ese ambiente callado, que parece alejarse de las turbias pasiones actuales. Grave ambiente conventual, silencio hondo, pálida luz religiosa que llega de fuera y que al cernerse al través de las vidrieras coloreadas adquiere una finura ideal.

Más allá del coro, la capilla de Enrique VII me ofrece su lujo desbordado. Las esculturas, los paneles pintados, las tallas infinitas, los artísticos sepulcros de los reyes, las banderas y los trofeos enemigos; todo se acumula en ese espacio sorprendente, formando un conjunto de belleza y de elegancia, de arte y de recuerdos. La reina Isabel, implacable y gloriosa, yace aquí en su tumba, y su retrato muestra aun la energía masculina de aquella virgen adusta que mandaba encerrar y ajusticiar las reinas sus rivales, y que llevó su patria a la mayor grandeza.

Hay en la abadía de Westminster un lugar apartado,



Vista de la abadía.

donde moran los muertos gloriosos que no esgrimieron espada ni gobernaron en la India. A ese lugar apartado se le llama el Rincón de los Poetas, y aquí, en efecto, se reunen en amigable cofradía los adeptos de la pluma.

Es grato ofrecer nuestro silencioso tributo a las almas que nos consolaron alguna vez con sus palabras melodiosas o emocionadas. Ahora yo me encuentro en este Rincón de los Poetas, ofreciéndoles el respeto de mi alma, sin torpes palabras, sin actitudes aduladoras, sólo con mi silencio votivo y filial... Ahí duerme Walter Scott; ahí Spencer; ahí Tackeray; ahí Tennynson; ahí Sterne... En medio de toda la cohorte literaria, ¡ese es Shakespeare, el sublime maestro de las emociones! Su estatua, de tamaño natural, viste la ropa del caballero; con una mano sostiene la pensadora cabeza, con la otra señala a una pila de libros. Son sus libros, aquellos que surgieron al calor de su fiebre, aquellos que hicieron reir y llorar a tantas generaciones de hombres... ¡Los libros que han dado a Inglaterra más gloria que sus triunfos guerreros, y los libros, en fin, que salvarán del olvido el nombre de Inglaterra cuando el círculo fatal de la Fortuna busque otros pueblos nuevos para otorgarles sus favores!



Estatua de Shakespeare, en la abadía.

¿Recordáis la fatídica hipótesis del visionario escritor inglés? «Algún día el pescador humilde tenderá sus redes sobre la ribera del Támesis, en el sitio donde se levantaba Londres...»

Los siglos pasan y derrumban las obras humanas, las más fuertes y soberbias. El peso del destino cae sobre todos, sin perdonar a nadie. ¿Podían concebir los faraones que aquella mole de su imperio y aquellas montañas de sus pirámides serían arrasadas por las arenas del desierto y la furia de las invasiones? Toda la grandeza de la civilización griega se vino al suelo; el Partenón yace ahora roto, despedazado, y los trozos de sus columnas y de sus frisos andan dispersos por las salas de los museos, o se convirtieron en miserable polvo.

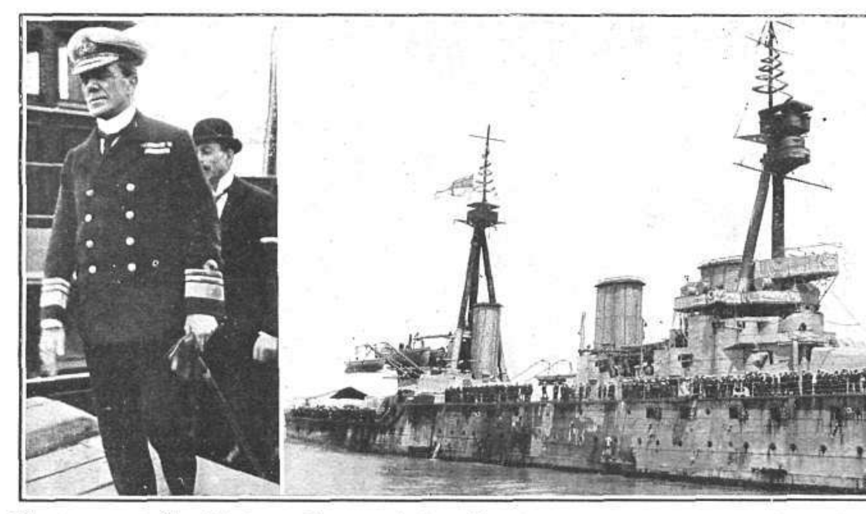
Pero las piedras pueden desmoronarse, los imperios pueden venir abajo. Roto el Partenón, la gloria de Fidias queda en pie como en el primer día, y hoy, como sus contemporáneos, nosotros gustamos la profunda belleza de las páginas de Platón...

José M.ª Salaverría.

Londres, diciembre, 1914.

La calma británica se está alterando con motivo de la guerra y las manifestaciones se suceden en Londres día por día, y se aprovecha toda ocasión para exaltar el patriotismo de las masas y aumentar el enrolamiento. — Como puede verse, no hay columna ni estatua donde no se llame la atención del pueblo sobre la necesidad de defender la bandera.

El vencedor en el combate de las Malvinas



El vicealmirante Sir Federico Sturdee, en el momento de desembarcar en Montevideo.

El acorazado «Invencible», buque insignia, en cuyo puente de mando pueden verse las huellas de los proyectiles alemanes. — En la sección Montevideo, publicamos todos los detalles de la llegada de la escuadra británica a aquel puerto.

Enlaces



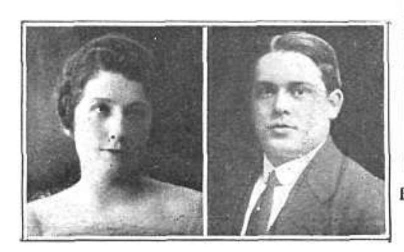
Señorita Fela Fernández G. — Señor J. R. Otero.



Señorita Amalia Biesterfeldt. — Señor Fernando R. Tallon.



Señorita Nea M. Maglione. — Señor Florencio J. Emiliani.



Señorita Elena M. Lafane. — Doctor Héctor Burgos.

Banquete de compañerismo



Arquitectos egresados en 1913, que celebraron el aniversario del egreso con un banquete.

Maestras egresadas de la Escuela Normal N.° 3



En el suelo, de derecha a izquierda: J. S. Biagini, A. López Arregui, E. C. Díaz Cidrós, M. Garmendia, I. J. Moltedo, J. T. Favré. Sentadas: D. M. Fordini, I. Farina, M. A. Trabuco, T. A. Accinelli, A. C. Moraso, F. Arrizola (directora), M. M. Sartorelli, M. A. Sanguineti, A. Bregante, L. Veyra, A. J. Aristegui. De pie: A. C. Costa, C. L. Bianchi, E. C. Amigoni, P. Mendoiia, C. Biesterfeldt, L. Pastor Noguera, M. A. Raurke, M. Iglesias, S. A. Taveira, A. Solari, E. Steullet, L. M. Díaz de las Heras.

En el Colegio Militar. — Entrega del premio "Pro Patria"



El ministro de guerra, general Allaria, dirigiendo la palabra a los cadetes.



La señora Octavia R. de Bigand, leyendo su discurso a nombre de la Asociación «Pro Patria» que hizo entrega del premio.



El jefe del Colegio, coronel Gutiérrez, leyendo su discurso de oportunidad.

El ministro de guerra, entregando al alumno Correa el cronómetro de oro, donado por el presidente de la Nación.



El ex alumno Correa, agradeciendo el premio.





Las señoritas M. Pujato Crespo y María M. Moreno, entregando el premio «Pro Patria» al ex alumno Spangenberg.

Spangenberg, agradeciendo el premio a la comisión.

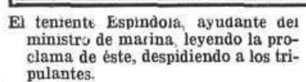
De la Escuela Normal N.° 7



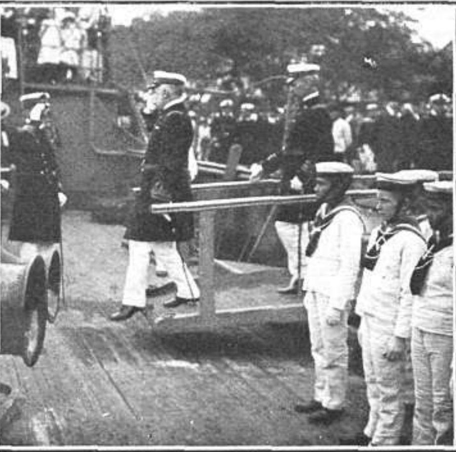
Alumnas que han egresado, con sus títulos profesionales, este año.

Partida de la tripulación para el acorazado "Moreno"





El teniente Espindola, ayudante del ministro de marina, leyendo la proclama de éste, despidiendo a los tripulantes.



El ministro de marina contralmirante Sáenz Valiente, llegando al transporte «Pampa», en el cual revistó a la tripulación del «Moreno», que partió para Filadelfia.



Martín Novares, alumno del Asilo Naval, hablando en nombre de sus compañeros.

Recepción en el Círculo Militar



Los nuevos subtenientes egresados este año del Colegio Militar de San Martín, y los cuales fueron objeto de una brillante recepción por parte de los jefes y oficiales en el local del Círculo Militar.

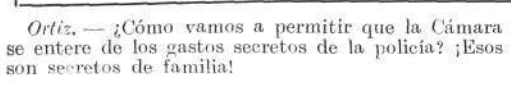
Bodas de oro del canónigo De Casas



El canónigo monseñor José A. De Casas (×), rodeado de feligreses, curas párrocos y otras personalidades, que fueron a presentarle sus saludos en la mañana del 17, en que el ilustre sacerdote conmemoró el 50.° aniversario de su ministerio.

Descortesía parlamentaria





Ortiz. — ¿Cómo vamos a permitir que la Cámara se entere de los gastos secretos de la policía? ¡Esos son secretos de familia!

ROMPECABEZAS

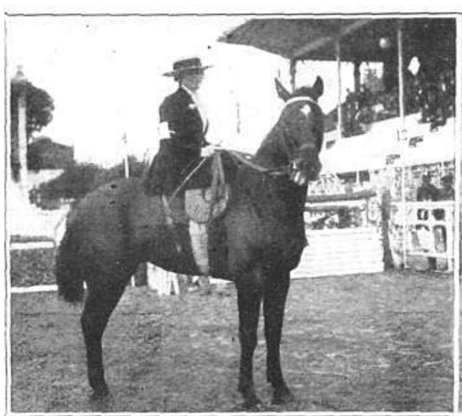
La cuestión presidencial mejicana



¿Quién es el verdadero Presidente?

Dib. de Málaga Grenet.

Concursos hípicos en la Rural



Señorita Gilda Hoffmann, ganadora del premio «Celia Sommer».



Señores A. Maldonado, subteniente Devoto y teniente Freni, ganadores del «Premio Ensayo».

Excursión fluvial del Club Social "San Bernardo"



Los excursionistas durante el paseo realizado en un vapor de la carrera, a las costas de la vecina república.

Los juegos florales del "Casal Catalá"



La corte de amor, y los autores premiados, rodeando a la reina del torneo, señorita Eugenia Guastavino Arnaud, durante la fiesta de la distribución de los premios.

Llegada de los restos del doctor Saldías



El doctor Murature, hablando a nombre del gobierno, en la inhumación de los restos del doctor Adolfo Saldías.

El teniente de navío Lagos, hablando en la Recoleta, ante el féretro del doctor Saldías.

El doctor Francisco A. Barroetaveña, dando lectura a su oración fúnebre en elogio del eminente ciudadano.

Monteavaro



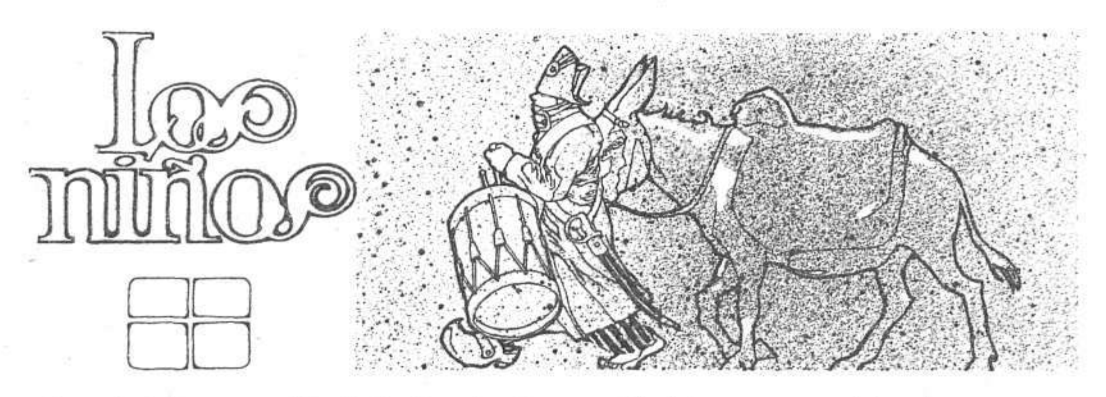
El conocido escritor don Antonio Monteavaro, que ha fallecido en esta capital. En los círculos intelectuales donde el extinto era considerado por sus cualidades de escritor y de amigo, su desaparición ha consternado profundamente a todos los espíritus. La prensa del país ha dedicado elogiosos recuerdos al compañero que desaparece.

Necrología



Señor José Ferrari. — Señor Vicente Gigliani. — Presbítero F. Vitello. — Señora Paula C. de Riva. — Señor José H. Sarrieta. — Señor Enrique Martínez. — Señor Juan B. Cabada.


PÁGINAS
LITERARIAS
Los niños
por
Georges D'Esparbés
Dib. de Alvarez



Después de los reveses del ejército francés ante Aquisgrán, el 5 de marzo de 1793, una división se batió en retirada.

En la carretera de Tirlemont, empezó el desorden. Cada uno trataba de pasar antes que los demás. Parecía como si ninguna de las medias brigadas estuviese en disposición de hacer frente al enemigo. Ya no se veía a los generales. A cada momento, hombres mal intencionados o cobardes, venían a decir que la retaguardia del ejército francés había sido exterminada. En aquel desconcierto fué cuando el jefe de una media brigada, el ciudadano Tacheron, detuvo bruscamente a sus tropas.

—¡Esta situación es imposible! Es doloroso que hombres de honor vean huir a un ejército numeroso, como a un rebaño, delante del enemigo. Dirijámonos al ribazo que veis allá. En seguida veremos lo que se hace.

La fiebre había pasado. Se tomaron otra vez los intervalos tranquilamente, y el regimiento siguió a su jefe.

Una vez arriba, Tacheron se puso a la defensiva sin perder momento. Se hizo "los cuernos" como él decía; se atrincheró detrás de tres buenas piezas de a cuatro, y esperó.

La noche del 9, con un tiempo frío y lluvioso, los austriacos invadieron la llanura de Tirlemont; pero al ver a la media brigada en la loma, acamparon en el camino de Lovaina.

—¡Bravo! — dijo Tacheron. — Esos mozos acaban de decidir que un asalto nocturno con tiempo tan malo sería peligroso, y van a atacarnos al amanecer. Que venga el Tambor mayor.

Pronto compareció el llamado.

—Ciudadano Luisón — dijo el jefe — ¿son valientes tus tambores?

—Preferiría un bofetón a esa pregunta — gruñó el coloso. —¡Si son valientes mis tambores! ¿Pero no los has visto en Valmy, cuando la famosa marcha oblicua a la izquierda, y en Jemmapes, cuando por tres veces los organicé en pelotón entre una lluvia de balas? ¡Mis tambores no son valientes, son temerarios!

—Bueno, está bien. Lo que yo decía, ya lo sabes, era por oirte. Y ahora que veo que se puede contar con tus tambores, te pido uno, uno de verdad.

—Lo tendrás, porque se me figura que es para bien de la República.

—Puedes estar seguro de que no es para que me rasque la espalda con los palillos. Llámale; quiero hablarle.

—Antes de escoger uno, coronel, ¿no podrías decirme para qué lo quieres?

—Es justo.

Y Tacheron, paseándose arriba y abajo, expuso su plan al Tambor mayor. Cuando hubo concluído, se paró.

—Con que, ahora, ya sabes lo que te pido. ¿Tienes el hombre?

—Sí, sé de uno que servirá perfectamente para la cosa. Los mejores puños de la batería. Y disposición y audacia.

—¿Cómo se llama?

—Luisín.

Hubo un silencio. Después, Tacheron, dijo en voz baja:

—¿Sabes a lo que le expones, a tu chico? Porque es un niño. Ocho o diez años ¿eh?

—Diez años, pero no te fijes en la edad — dijo el gigante. — Es un verdadero cartucho de pólvora ese chico; y no te ocupes tampoco de su estatura: si esta noche no lo estropea, será mayor que su padre.

Los dos hombres salieron. Detrás de una tienda, Luisín, con un pie descalzo en el aire y el otro en un zueco, jugaba al chito con sus camaradas.

—¿Permites, coronel? Como ves, mi hijo forma todavía parte de la granujería. Si yo le hablo con mis dientes gordos, la cosa le hará más efecto que tu graduación. ¡Ven acá, Luisín!

El Tambor mayor levantó al niño y le sentó en su mano ancha.

—Mira. ¿Ves todas aquellas luces, allá, en el fondo del llano, verdad? Pues mira, es el enemigo: ¡los austriacos! Oye, ahora. Nosotros vamos a escurrirnos para cogerlos por la espalda. Entretanto, tú, te quedarás aquí, tú solo.

La mirada del padre, fija, penetró en los ojillos azules del niño.

—Que la idea se te meta bien en la cabeza. Si te quedas aquí, no es para jugar al chito, ¿eh? Tendrás que hacer. El ciudadano coronel quiere que el enemigo crea que estamos aún en nuestro campo. Pues, para engañarle, es preciso que hagas un barullo del infierno. Trotarás toda la noche, golpeando la caja; de tiempo en tiempo, harás chillar a los asnos y a la mula, y, además, tendrás encendidos los fuegos en la línea. ¿Se puede contar contigo?

El niño, puesto en tierra, juntó su pie descalzo con el zueco del pie derecho:

—Sí, ciudadanos.

Y sólo quedó en la loma una línea de fuegos encendidos, tres asnos y una mula, al cuidado de un niño.

* * *

Luisín empezó por poner tirante su caja. Era un instrumento famoso. En lugar de una piel de ternero o de asno, aquel tambor era de piel de loba. Así, pues, con sumo cuidado, el pillete apretó el nudo de cuero que ponía tensas las cuerdas. Sopló después los palillos, porque hacía frío, y vuelto hacia las estrellitas de los fuegos austriacos, muy tieso, casi más alto que su tambor, se puso a redoblar la marcha de la media brigada. ¡Qué campaneo! Cada golpe de palillos se multiplicaba en la noche en haces de re-

dobles. Después de la marcha, batió a "flanco izquierdo", jiró de talones, cruzó los vivaques desiertos, por entre las llamas rojas, y atravesó la meseta marchando a paso de ejercicio. Por el camino, si un fuego se moría, echaba en él unas ramas. Para redoblar mejor, acababa de dar con un medio. Luisín se imaginó que seguía a su Tambor mayor. El enorme fantasma terrible de su padre, se deslizaba ante él, cruzado el bastón sobre la espalda gigantesca. Y era la "retreta" y Luisín tocaba la retreta. El enorme fantasma dirigía el bastón hacia adelante: y era el "paso acelerado", y Luisín batía el paso acelerado. El enorme fantasma cogía su bastón por los cordones, extendiendo el brazo a la altura del hombro: y era el "rompan filas", y Luisín redoblaba el rompan filas. Lentas iban pasando las horas. Los tres asnos y la triste mula seguían al niño, con una oreja tiesa y otra caída, y como él, metían ruido. Corría el sudor por la frente del tamborcillo. Aquello era duro. Entonces, sin soltar la caja, Luisín se montó en un asno y le hizo galopar hasta un extremo del campamento. Allí, volvió a sus redobles. Otro galope, otra marcha. Otras aún. Y el batiburrillo, cada vez, volvía a empezar: bramidos y rebuznos de asnos se unían a los golpes sordos del pesado tambor rabioso. La sombra entera resonaba. Entre redoble y redoble, Luisín atizaba los fuegos con sus palillos y desaparecía en medio de una algarabía. No se le hubiera podido seguir, estaba en todas partes. Parecía uno de esos duendecillos abigarrados que vuelan por las llamas de los cuentos de Nochebuena, dejando tras de sí el eco de una canción y un olor de humo. A fuerza de fatiga, el chiquillo no sentía cansancio. Era todo nervios, todo ruido, todo coraje. Y tenazmente, "consecutivamente", como decía su padre, sin pararse, sin soltar rienda, sin dejar nada, sin distraerse un momento, con un redoblar siempre igual y sostenido, plenamente, sin vacíos ni interrupciones, obstinado, persistente, tenaz, encadenando los toques entre sí, pegando firme, desde el primero hasta el último, estuvo paseando una tempestad por la meseta hasta que fué de día.

Entonces, jadeante, se detuvo.

Le habían mandado que redoblase hasta el día; y el día se levantaba: un resplandor que hacía brillar los cobres de la caja.

Sentado sobre el tambor, miró a la llanura, que iba desgarrando sus nieblas, salir lentamente de su lecho obscuro. Y por mucho que miraba, nada veía; y por mucho que escuchaba, nada oía. Pero la campiña ocultaba algo...

Luisín, entonces, sintió que el corazón le palpitaba.

Pero no duró mucho tiempo su inquietud. De repente, en el alto silencio, frío como llamada de trompa, alzóse un rumor en el bosque lejano: la *Marsellesa*...

—¡Uf! murmuró el chiquillo. Ahora le toca a papá.

* * *

Empeñábase la lucha: aquel combate que, gracias a él, había de ser un nuevo triunfo; pero el niño, fatigado en exceso, no lo pudo oir. Y cuando la media brigada victoriosa subió para libertarle y llenarle de besos, Luisín, pálido, dormía en la hierba, arrebujado en su capote, y la mula, dulcemente, le lamía las manos.

GEORGES D'ESPARBÉS.



Cantad, valientes, guerra y victoria;
Para la Patria pedid la gloria,
Y tras el canto, con noble afán,
Dad, compasivos y emocionados,
Una limosna: ¡por los soldados
Que por la Patria luchando están!

Son infelices que sus hogares
Dejan expuestos a mil azares,
Y a los combates bizarros van,
Hijos de obreros o potentados,
Una limosna: ¡por los soldados
Que por la Patria luchando están!

Aquí dejaron humildes seres,
Sus prometidas y sus mujeres,
Y sus hijuelos que piden pan.
Para esos tristes, desventurados,
Una limosna: ¡por los soldados
Que por la Patria luchando están!

Falta el salario de los obreros;
Todos se han ido como guerreros:
Muchos que fueron... ¡no volverán!
Ricos, plebeyos y afortunados,
Una limosna: ¡por los soldados
Que por la Patria luchando están!

Es el trabajo ley de la tierra,
Y en los talleres, como en la guerra,
Siempre los buenos la cumplirán.
Una limosna, duques y lores,
¡Para los bravos trabajadores
Que por la Patria luchando están!

Que en los hogares la triste ausencia
Nunca se note por la indigencia;
Los que su sangre pródigos dan,
Tienen derecho, por abnegados,
A una limosna: ¡son los soldados
Que por la Patria luchando están!

A hijos y madres dad alimentos,
Y mientras tornan los regimientos,
Y mientras vuelven los que se van,
Con noble empeño tended las manos
A las familias de esos hermanos
¡Que por la Patria luchando están!

RUDYARD KIPLING.

(Traducción por M. R. Blanco-Belmonte).



En el Viazma, Napoleón dió la orden de marchar directamente sobre Moscow, la capital asiática del gran imperio, la ciudad sagrada de los pueblos de Alejandro.

Moscow, con sus innumerables iglesias parecidas a pagodas chinas, excitaba su imaginación. Abandonó el Viazma montado a caballo, acompañado de su guardia, de sus edecanes y de sus pages; Berthier, el mayor general, que se había quedado rezagado para interrogar a un prisionero ruso, gracias al intérprete Leslorgue d'Ideville, reunióse poco después con su señor, y con el rostro radiante de alegría, detuvo su caballo delante de Napoleón.

—¿Qué sucede?—preguntó este último.

—Un cosaco que acaban de hacer prisionero, señor, dice que las tropas mandadas por Platow van a reunirse con el grueso del ejército, y que Koutouzow ha sido nombrado general en jefe... Ese mozo es muy charlatán y parece muy inteligente.

Napoleón se sonrió, hizo que dieran un caballo al cosaco y que lo acompañaran hasta allí, para tener el gusto de interrogarle en persona.

Algunos edecanes partieron al galope a ejecutar aquella orden, y un momento después, el siervo de Denisow, el que había cedido el caballo a nuestro amigo Rostow, nuestro antiguo conocido Lavrouchka, con su rostro despejado y algo avinado, vestido de asistente y montado sobre una silla de caballería francesa, se acercó a Napoleón, que le hizo marchar a su lado para examinarle a su gusto.

—¿Sois cosaco?—le preguntó.

—Sí, excelencia.

El cosaco, ignorando entre qué gente estaba, porque la sencillez de Napoleón no tenía nada que pudiera revelar a una imaginación oriental la presencia de un soberano, habló con la mayor familiaridad de los asuntos de la guerra actual, según dice Mr. Thiers al tratar este episodio.

Lavrouchka estaba borracho o poco menos; no habiendo preparado a tiempo la comida de su amo, el día anterior, le habían azotado, enviándole luego a buscar aves a la aldea, allí se había dejado arrastrar por el encanto de merodear y le cogieron los franceses.

En presencia de Napoleón, a quien no tardó en reconocer, hizo todo lo posible para conseguir su simpatía. Contóle poco más o menos lo que se decía entre sus camaradas, pero cuando Napoleón le preguntó si los rusos creían vencer a Bonaparte, olfateó un lazo en esta cuestión y reflexionó frunciendo las cejas.

—Si hay pronto una batalla—contestó—será muy posible; pero si pasan tres días sin haberla, entonces esto durará mucho.

Esta frase sibilítica fué traducida al emperador por Lelorgue d'Ideville de este modo:

—Si se da la batalla antes de tres días, los franceses la ganarán; pero si tardan más, Dios sabe lo que sucederá.

Napoleón, cuyo humor aquel día era, no obstante, excelente, escuchó sin sonreir aquel oráculo y se le hizo repetir. Lavrouchka lo notó y continuó fingiendo que ignoraba quien era.

—Sabemos que tenéis un cierto Napoleón que ha vencido ya a todo el mundo, pero eso no le será tan fácil con nosotros!—añadió dejando escapar involuntariamente esta alabanza patriótica que el intérprete pasó en silencio, no traduciendo a S. M. sino la primera parte de la frase.

"La respuesta del joven cosaco hizo reir a su poderoso interlocutor"—dice Mr. Thiers. Adelantándose algunos pasos, Napoleón se dirigió a Berthier, expresándole el deseo de probar en aquel hijo de las estepas del Don, la emoción que le causaría el saber que hablaba con el emperador, con ese mismo emperador que había escrito en las pirámides su nombre victorioso.

Apenas habían concluído de decírselo, cuando Lavrouchka, que adivinaba perfectamente que Napoleón esperaba verle aterrado, fingió la mayor sorpresa, abrió los ojos como asustado y dió a su fisonomía la expresión idiota que le era habitual cuando le llevaban a recibir algunos vergajazos en castigo de sus faltas.

Apenas el intérprete de Napoleón—dice monsieur Thiers—hubo concluído de hablar, que el cosaco, sobrecogido de espanto, no volvió a proferir una palabra y caminó con los ojos fijos en aquel conquistador, cuyo nombre había penetrado hasta él, a través de las estepas del Oriente. Toda su locuacidad desapareció para dar lugar a un sentimiento de admiración cándida y silenciosa. Napoleón, después de haberle recompensado, le mandó poner en libertad, como al pájaro, que se devuelve a los campos que le vieron nacer.

LEÓN TOLSTOI.

○○○

CARIDAD

Dad al pobre, dad al pobre
paz, consuelo, alivio, pan,
¡que recobre
la esperanza y la alegría
con la ayuda que le dan!

A las manos bondadosas
desde el cielo Dios envía
el perfume de las rosas
de la eterna Alejandría.

Dad limosna al que se agita
por cruel miseria opreso;
a la triste cieguecita
dadle un beso.

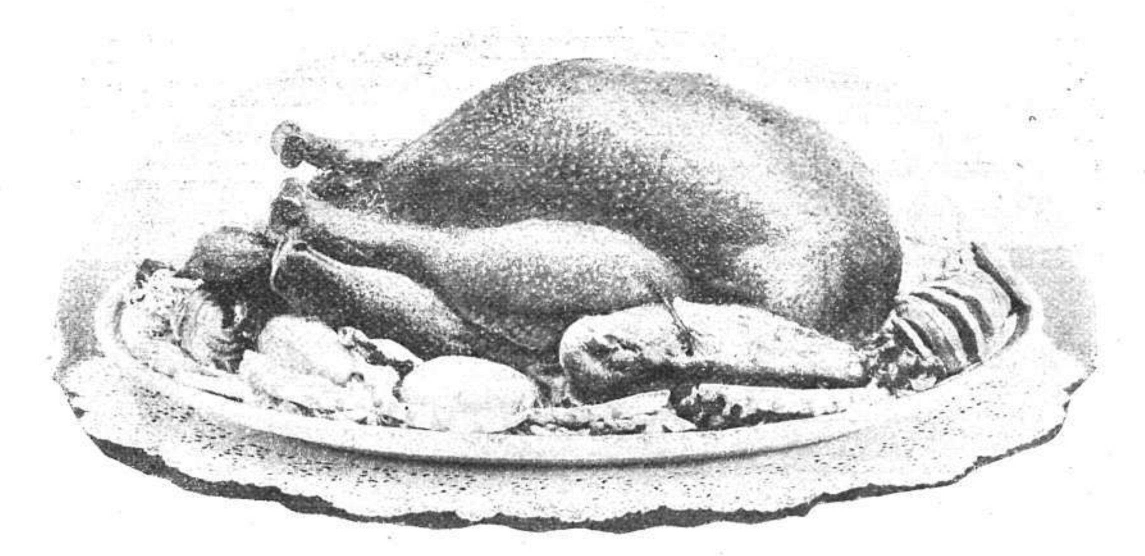
Damas bellas y adorables
que vivís entre esplendores,
a las niñas miserables
dadles pan y dadles flores.

Bondadosas y discretas
dad un beso al pobre niño...
¡Dios bendiga,
Dios bendiga las violetas
que se arrancan del corpiño
para darse a la mendiga!

Si a los tristes dáis consuelo,
sensitivos corazones,
tendréis alas en el cielo
y en la tierra, bendiciones.

RUBÉN DARÍO.

Dib. de Alvarez.



Supóngase Ud. Señora que este plato de comida después de mucho gasto y cuidados le resulta con un gusto desagradable: En el acto se dá Ud. cuenta de la causa: No empleó aceite "BAU": Y le vendrá enseguida á la memoria esta verdad tan verdadera:

20 CENTAVOS PERJUDICAN A 10 PESOS

Con 20 centavos de aceite tiene bastante para saturar 10 pesos de comida. Si el aceite no es de confianza, la comida quedará horriblemente saturada. Pero si el aceite es "BAU", se impregnará de un sabor delicioso y exhalará el clásico aroma de los manjares irreprochablemente condimentados. Sus invitados quedarán muy satisfechos y desearán que se repita el convite.



AJEDREZ

Publicamos a continuación una transcripción de una revista cubana de la sección ajedrez que dirige el conocido ajedrecista J. Corzo.

La defensa Lasker en el Evans

«Fué en su pequeño, pero interesante volumen «Common Sense in Chess», donde el doctor Lasker recomendó un método de defensa del Evans, basado en la devolución del peón al comienzo de la partida, que aunque había sido señalado de pasada en el «Handbook» de Stauton, no mereció atención alguna de los analistas.

Tanto el doctor Lasker como otros maestros emplearon la defensa con resultado tan satisfactorio, que puede decirse que desde entonces el Evans ha pasado a la historia.

Hojeando las páginas de la nueva edición del «Handbook», encuentro partidas tratadas por la defensa Lasker, en las cuales triunfa el blanco, y me ha parecido que sería agradable para mis lectores que las reprodujera en esta página destinada a estudio y solaz de los amateurs».

Gambito Evans

	Blancas	Negras
	DR. JANNY	N. N.
1	P 4 R	P 4 R
2	C R 3 A	C D 3 A
3	A 4 A	A 4 A
4	P 4 C D	A × P C
5	P 3 A	A 4 T
6	O — O	P 3 D
7	P 4 D	A 3 C (1)
8	P × P	P × P
9	D 2 R (2)	C 3 A (3)
10	A 3 T	A 3 R
11	A × A	P × A
12	C 5 C R	D 2 D?
13	T 1 D	D 1 A
14	D 4 A	C 1 D
15	C D 2 D	P 4 A D
16	C D 3 A	P 3 T R
17	T × C + !	A × T
18	C × P R	D 2 D
19	C × P 5 R	P 4 C D
20	D 3 C	P 5 A
21	D × P C !	D × D
22	C × P C mate.	

Notas. — (1) La jugada constitutiva de la defensa Lasker.

(2) Cambiando Damas, se llega a una liquidación en la que quedan las blancas con igualdad material; pero con la desventaja técnica de la desunión de los peones del lado de la D, y, sin compensación de ataque violento sobre el lado del Rey ni dominio del centro.

(3) Lo mejor es A 5 C R.

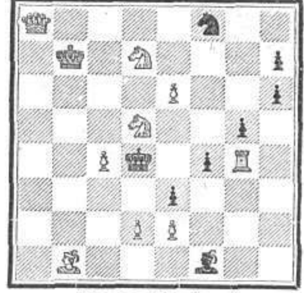
	Blancas	Negras
	CHAROUSEK	RICHTER
	(Como la anterior hasta)	
8	P 4 T D (1)	C 4 T D (2)
9	A 2 T	P × P
10	P × P	A 3 R
11	C 3 A D	A × A
12	T × A	C R 2 R
13	R 1 T	O — O
14	P 4 C R !	C 3 C
15	P 4 T R	T R 1 R
16	P 5 T R	C 1 A
17	A 5 C R !	D 2 D
18	C 4 T R	C 3 R
19	A 3 R	C 5 A D
20	C 5 A	C × A
21	P × C	P 3 A D
22	P 5 C !	A 1 D
23	D 4 C	P 4 D
24	P 6 C !	P A × P
25	P × P	P 3 T R
26	C × P C !	A 4 C R
27	T 7 A	D 1 A D
28	C 5 A	C 1 D
29	D × A !	C × T
30	P × C +	Se rinde.

Notas. — (1) La jugada de Tchigorin.

(2) En este momento las negras tienen una gran variedad de movimientos a elegir. El del texto no parece el mejor. Los otros son A 5 C R, P × P y C R 3 A. Este últimc es el recomendado por Lasker.

Problema núm. 109, por J. G. Chancellor

Negras (7 piezas)



Blancas (11 piezas)

Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

Solución al problema núm. 107: **D 3 T R.**

Soluciones. — Han remitido soluciones exactas al problema número 107, los señores: José Antonio Pou, Avellaneda; Aurelio N. Surra Santín, Montevideo; María Carolina, Lynch; José Pellegrini, ciudad; Simón P. Motter, Santos Lugares; Roque Mancini, ciudad; Juan L. Visconti, ciudad; Amable Piacenza, Montevideo; Pedro F. Ramírez, ciudad; Félix C. Micoud, ciudad; Angel S. Capriata, Villa Constitución; A. G. Drecista, Trinidad (R. O.); Ana Rosa Capriata, ciudad; L. González, ciudad; Ceferino Fernández, crucero «25 de Mayo»; Juan González, ciudad.

Otras soluciones enviaron los señores: Simón P. Motter, Santos Lugares (al número 106); A. G. Drecista, Trinidad, R. O. (a los números 105 y 106); María Salas, ciudad (a los números 104, 105 y 106).



PARA LOS NIÑOS

Las aventuras de Viruta y Chicharrón

















Reuter en Francia

Francia no olvidará jamás su tradición, rindiendo culto y homenaje a todo aquello que entrañe un principio de civilización, de arte, de bienestar y de belleza.

El genio del Jabón Reuter ha sido recibido por la egregia matrona, como a un hijo predilecto de su propio hogar, y en medio a sus dolores y tribulaciones, no ha olvidado que es madre, no solamente de una raza heroica, sino también de un pueblo gentil y tradicionalmente cultor de la hermosura estética, y que sus mujeres han imperado siempre sobre el consenso universal, por su gracia y sus elegantes refinamientos.

El Jabón Reuter, pues, en el bello país que ha brindado siempre a la civilización del universo los inimitables modelos de sus costumbres, el espíritu ático y fino de sus artísticas inspiraciones, tiene ya carta de ciudadanía.

Las mujeres francesas borran la huella amarga de sus lágrimas y restauran heroicamente los desgastes de su tez, originados por la angustia de los dolorosos momentos, usando profusamente el incomparable Jabón Reuter, ofrecido, tal vez, como un bálsamo fraternal, por el genio de su hermana americana, en donde aun reside el espíritu del gran Lafayette.

El Jabón Reuter ya es francés.



ATENDIDO POR LOS DOCTORES J. H. MARENCO Y C. G. MAAG

B. Colm. — Tucumán. — Caliente al baño-maría: 10 gramos de aceite de ricino y abriéndole la boca, déjelo caer a fondo lentamente; dieta de 12 horas.

G. Negra. — Como a la pregunta anterior, después dos cucharaditas al día del jarabe siguiente: sub nitrato de bismuto, 10 gramos; láudano de Sydenham, 10 gotas; jarabe simple, 100 gramos.

I. E. Harde. — Coronel Pirán. — La respuesta sería sólo una hipótesis de relativo valor.

I. Oscar Zeni. — Dos veces al día deje caer unas gotas en el ojo del siguiente colirio: sulfato de cinc, puro cristalizado, 0.10 cgr.; láudano, 10 gotas; agua de rosas, 100 gramos, hasta mejoría.

J. Ch. Jhones. — V. Urquiza. — Diríjase a la Defensa Agrícola, Ministerio de Agricultura.

Doctor T. F. R. — Romay. — Su perro padece de «Corea», forma nerviosa de la enfermedad de la «Jeune age», producida según Lignieres, por una pasteurela.

Alimentación a base de carne cruda, lavaje del recto con una solución tibia de: permanganato de potasa al 1 °/oo, e inyectar hipodérmicamente 2 cc. de iodipin de Merk (obscura), por día.

Eminentemente contagiosa, conviene separar los sanos en seguida.

S. Z. — B. A. — Conocida con el nombre de tetania, nada tiene que ver con el tétanos, propiamente dicho; es una afección intestinal, con efectos medulares mortales, si se dejan en terreno bajo y pantanoso; curable en un 70 %, si se les cambia a campos altos y de buen pasto.

A *J. M. C.* — La cuestión de la resistencia del caballo criollo, se hace interesante desde este punto de vista esencial: ¿Es el caballo criollo más resistente que el de raza, en igualdad de condiciones?

Las opiniones son opuestas. Médicos veterinarios reputados y criadores con larga práctica, han discutido esta cuestión.

La mayoría es favorable a la mayor resistencia de nuestros ejemplares, a los cuales adornan todavía las leyendas de famosos chasques, conduciendo los partes de tal o cual victoria, o de fugitivos trasportando en menos tiempo aún las versiones de la derrota.

Pero si el cotejo o contralor se verifica en condiciones deplorables de alimentación y cuidado, la superioridad del caballo criollo es incontestable; en la intemperie, en la nutrición escasa y mala, nuestros ejemplares caballares son más resistentes.

Hereditariamente mantenidos en las penurias y el maltrato, han adquirido condiciones de aguante que difícilmente pueden ser superadas.

Notas varias



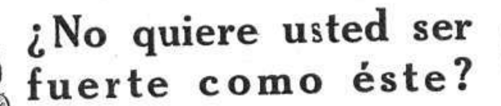
SANTA FE. — Los bachilleres egresados del Colegio de la Inmaculada Concepción.



PIGÜÉ. — Grupo de conscriptos de la clase del 94.



RIO NEGRO. — Perforación de la costa para colocar el puente del ferrocarril Choele-Choel a Conesa.



¿No quiere usted ser fuerte como éste?

Las cualidades principales del elixir

Nuclarrine Llopis

son de vigorizar todas los órganos debilitados, produce nuevos glóbulos rojos, sanando y evitando enfermedades temibles como ser: **Tuberculosis, Catarros crónicos, Anemia, Neurastenia, Consunción** y **Afecciones bronquiales,** lo que facilita el desarrollo que luego lo conducirá a la plenitud de la salud.

Con sólo tomar un frasco, notará tal mejoría que continuará tomándolo hasta su completo restablecimiento.

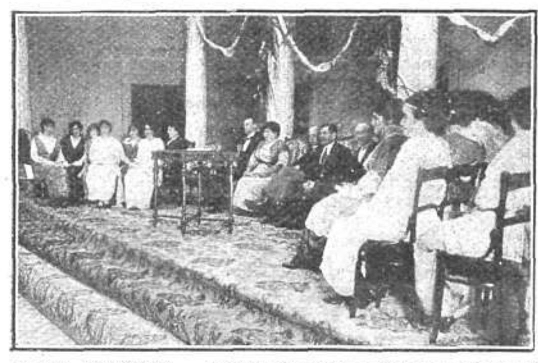
Precio del frasco: $ 3.50

De venta en las principales Farmacias y Droguerías

UNICOS AGENTES:

Chialvo, Delfino & Cía

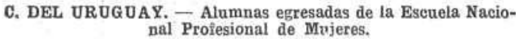
1302, Sarmiento. Buenos Aires.



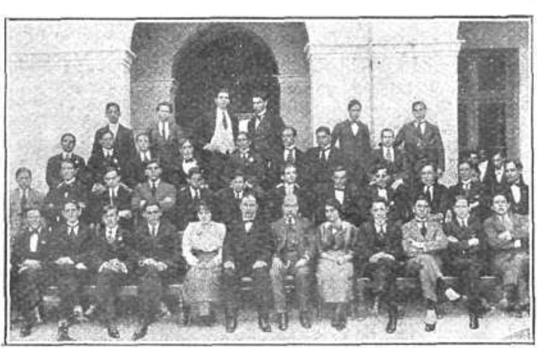


C. DEL URUGUAY. — Colación de grados en la Escuela Normal de Profesoras. Grupo de profesoras, director y las maestras normales recién graduadas. — La profesora, señorita Celma Correa, pronunciando un discurso de oportunidad.





C. DEL URUGUAY. — Alumnas egresadas de la Escuela Nacional Profesional de Mujeres.



Grupo de bachilleres egresados recientemente del Colegio Nacional.



Continúa la serie de triunfos del
Aceite Ottone
Lea usted
CENTRAL & SOUTH AMERICAN TELEGRAPH Co
FECHA RECIBIDO
CENTRAL & SOUTH AMERICAN TELEGRAPH CO.
DEC 15 1914
BUENOS AIRES
"Via GALVESTON"
"Via COLON"
Calle San Martin esq. Sarmiento
BUENOS AIRES
9-52 am
12-24 pm
20
Nº 46
GENOVA
MIGNAQUY BAIRES
MARQUE EXTRA OTTONE GAGNA GRAND PRIX EXPOSITION INTERNATIONALE MARINE
HYGIENE GENES.N SUCCESSORI OTTONE.
(TRADUCCION).
MARCA EXTRA OTTONE GANO GRAN PREMIO EXPOSICION INTERNACIONAL
DE MARINA E HIGIENE GENOVA.
Recompensas obtenidas
Gran Diploma de Honor y Medalla de Oro.
Exposición Italo-Americana, Génova, 1892.
Medalla de Oro del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio.
Exposición Italiana, Buenos Aires, 1896.
Grand Prix del Ministerio de Comercio e Industria.
Exposición Universal de París, 1900.
Dos Grands Prix y Medalla de Oro de la C. de Comercio italiana.
Exposición Universal del Centenario, Buenos Aires, 1910.

De Tucumán



CONCEPCION. — Baile celebrado en ocasión de ser colocada la piedra fundamental de las escuelas públicas.



FAMAILLA. — El diputado provincial señor Manuel A. Aguilar (×), progresista y activo vecino.



FAMAILLA. — Un paseo por el lago de Sauce Guacho, famoso por sus bellezas naturales.



CONCEPCION. — Maestras que asistieron a la colocación de la piedra fundamental de las escuelas.

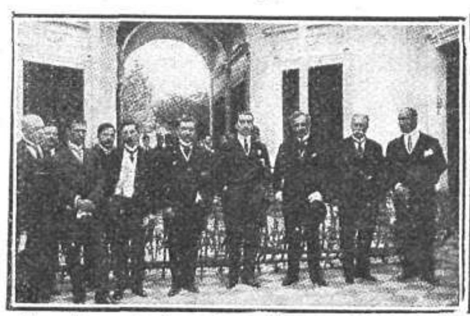
De Córdoba



Visita del ministro de Italia, comendador Cobianchi. — Bautizo de nuevas banderas para la Sociedad Italiana.



El ministro Cobianchi, el gobernador doctor Cárcano y funcionarios, durante la visita al dique San Roque.



El ministro y el gobernador, asistiendo a la inauguración del Museo de Pinturas.



Grupo de señoritas que asistieron al garden party, en los jardines de la Escuela de Agricultura.



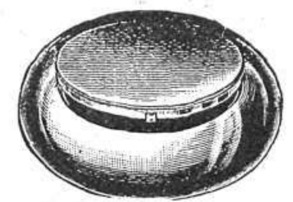
Señoritas Pizarro, Caropa, Diaz y Doc Paiz.

Regalos de Navidad y Año Nuevo

Con descuentos de 20 % a 50 % en todo artículo.



Polvera de cristal y plata sellada.
Antes, $ 12.—
Ahora, $ 10.—



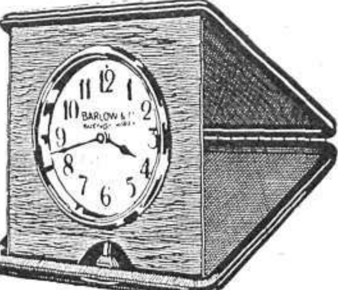
Tabaquera de plata.
Antes, $ 16.—, 20.—, 30.—
Ahora, $ 12.—, 16.—, 23.—



Fosforeras de cristal y plata sellada.
Antes, $ 3.—, 4.—, 5.—, 7.50, y 10.—
Ahora, $ 2.—, 3.—, 4.—, 6.—, 8.—



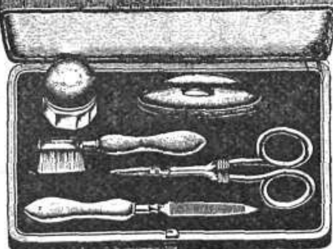
Frascos de sales de cristal y plata sellada.
Antes, $ 12.—, 9.— y 6.—
Ahora, $ 9.—, 7.— y 4.50.—



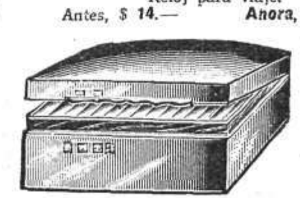
Reloj para viaje.
Antes, $ 14.— Ahora, $ 10.—



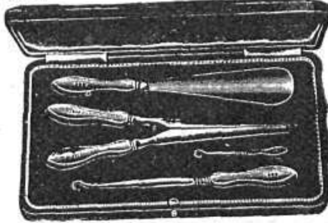
Pastilleros de plata sellada.
Antes, $ 8.—
Ahora, $ 5.—



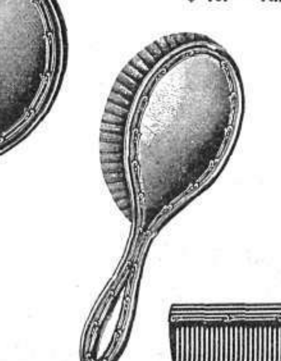
Juego manicuro de plata.
Antes, $ 20.— Ahora, $ 16.—



Caja para cigarrillos de plata sellada.
Antes, $ 25.— Ahora, $ 20.—



Juego de calzador, abrochador, etc., de plata sellada. Antes, $ 18.— Ahora, $ 12.— Tamaño más chico. Antes, $ 10.— Ahora, $ 7.50.

Juego de cepillos de plata sellada. Antes, $ 100.— Ahora, $ 80.—

Pedidos del interior, con estos descuentos, reciben esmerada atención.

484-486 FLORIDA **BARLOW** BUENOS AIRES

Provincia de Buenos Aires



LA PLATA. — Los nuevos bachilleres egresados del Colegio Nacional.





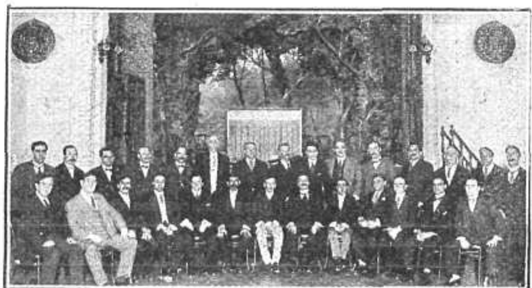
CAPITAL FEDERAL. — Festival de caridad, organizado por la sociedad «San Antonio», de Belgrano, a beneficio de los pobres. — Grupo de señoritas que representaron. La concurrencia.



SAN NICOLAS. — Las nuevas maestras normales, egresadas de la Escuela Normal de esta ciudad.



SAN FERNANDO. — Grupo de vecinos que obsequiaron con un lunch campestre al señor Federico Arpi, con motivo de su enlace.



CAPITAL FEDERAL. — Coro de la Asociación Artística Vocal, que dió una audición en obsequio de la prensa porteña.



SI alguien hubiese producido una salsa tan buena como la de **LEA & PERRINS,** puede Vd. estar seguro que no imitaria el modo de presentacion de esta.

Sin embargo, casí todas las salsas "Worcestershire" se esfu rzan en imitar el modo de presentacion del producto de origen.

El solo hecho de imitar la etiqueta y el frasco de Lea & Perrins equiv le á un confesion de inferioridad. Esto no impide que millares de personas sigan diciendo de la "Worcestershire" o de la "Salsa Inglesa," cuando lo que quieren decir es la "Lea & Perrins." Sois una de ellas?



b1



NUNCA LE FALTARÁ AGUA EN SU CASA, REEMPLAZANDO EL MOLINO A VIENTO CON LA

Bomba Eléctrica



Cía. INDUSTRIAL DE ELECTRICIDAD

CANNING, 3711 - BUENOS AIRES



Semillas de FLORES y de HORTALIZAS de TODAS CLASES: de LAWN GRASS (pasto para céspedes); de PASTOS para prados, etc., permanentes; TREBOLES, ALFALFA, MAIZ, etc.

Alelíes **Zinnia** **Enredaderas** **Brincos, etc.**	**Especiales**

Recibidas de las más afamadas casas de Europa las semillas de éstas y otras flores: a propósito para sembrarse en este mes.

Se mandan listas de todo lo que debe sembrarse ahora, **GRATIS**, por correo, mencionando CARAS Y CARETAS.

SEMILLERIA INGLESA

DE

WILLIAM H. LOGAN

640, Calle Cangallo, 640 - Buenos Aires



Profesores de enseñanza secundaria, egresados de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional de La Plata



Señor J. G. Montoya. Señor I. Ramirez Abella. Señor Fernando Alvarado. Señor Vicente Herrera. Señor Norberto Frieboes. Señor Tomas P. Silvestre. Señor Gualberto Arruo.









Señor A. N. Vázquez Gil. Señor Atilio Giani. Señor José M. Ferrero. Señor Miguel Cordeviola. Señor Luis Cappelli. Señor José Rafael Guerrero. Señor Victor A. Licada.









Señor Orestes Mestorino. Señor J. Muñoz Lemos. Señorita Delia Sagastume. Señor M. J. Cotti. Señorita Elina Mercerat. Señorita Virginia Carnelli. Srta. Delia Martinez Graeeis.










Señorita Rosa Panetieri. Señorita Maria Zaninetti. Señorita Emma del Cerro. Señorita Carmen Arnáez. Señorita Arminda Bolano. Señorita Irene S. Rodriguez. Señorita Clorinda Giusti. Señorita Adelfa S. Aramburu.

Enlaces en provincias




Señorita Maria Fornés. Señor José Fontenberta. — San Martín (Mendoza).



Salazán-Barreto. — B. de Astrada.



Berti-Sangenis. — Córdoba.




La Porta-Gigliotti. — Capital Federal.



"BIRRESBORN"

Agua Mineral Natural de Mesa

La más digestiva





Agua Mineral Natural Purgante

Unicos Introductores - HUGO KERN y Cía.



Sea Vd. dueño de Vd. mismo

si su ganancia no alcanza a $ 150 al mes, escríbanos hoy mismo pues le ayudaremos para que consiga un bienestar y al mismo tiempo se independice. Podrá usted obtener dinero, y al mismo tiempo progresar para obtener mucho más.

¿Le gustaría a usted vivir desahogadamente y al mismo tiempo ganar de $ 5 a 6, todos los días? ¿Trabajando en su misma casa cómodamente, y en las horas que usted quiere?

Con sólo poseer la «Automática», puede usted hacerlo.

No es necesario saber mucho

con la máquina Automática de tejer géneros de punto, puede usted hacer en pocas horas de trabajo: medias, calcetines, camisetas, calzoncillos, etc., como ser de hilo, lana, seda, algodón, etc. Todo el mundo usa medias, de manera que cuando sus amigos, particulares, comerciantes, vean las medias por usted hechas en nuestra **Automática**, será una propaganda en pro de sus negocios y tendrá usted gran venta, porque las medias que produce la Automática son sin «costura», con punta y talón reforzado, de gran duración y de «tipo» **Inglés.**

Utilidades seguras

Si usted no desea ocuparse en vender las medias que usted mismo produce con la Automática, **tiene la facilidad** de mandarlas a nuestro depósito, pues **nosotros compramos todas las medias que usted haga,** proporcionándole también los hilos para hacerlas. En el catálogo «C», que remitimos gratis a quien lo solicite, encontrará usted los precios que pagamos por la hechura de cada par de medias y las utilidades que usted puede obtener en esta forma. Tenemos millares de cartas de agradecimiento, en donde prueban de una manera positiva las utilidades seguras al comprarles nosotros todas las medias que produzcan con la Automática.

Obre en seguida para que usted también pueda recoger el fruto que este negocio le asegura.

$ 190 se consigue esta simple e ingeniosa maquinita de tejer géneros de punto, junto con un equipo completo de accesorios. Lista para funcionar. Suministramos con cada máquina un libro de instrucciones, que enseñará a usted fácilmente la manera de manejarla, ya sea mujer, hombre o niño, pues el manejo es muy sencillo, y al alcance de todos. En cuanto usted conozca el manejo, que se aprende en pocas horas, empezará su ganancia.

$ 190 m/n. es todo cuanto usted necesita para emprender un negocio por su propia cuenta. **Ventas al contado.** Solicite el catálogo «C», incluyendo estampilla de 0.05, a la casa **J. Pascual Nigri e hijos, Cangallo, 1180, Buenos Aires.** — Agentes en Rosario: **Thompson y Tiscornia,** San Lorenzo, 1017.

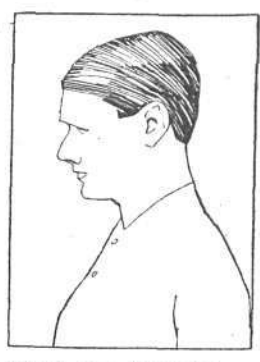
NOTA. — La casa tiene toda clase de hilados para tejer a máquina, a mano, bordar, festonear, etcétera: de lana, algodón, hilo, seda, etc.



Chiappe, de «River Plate».



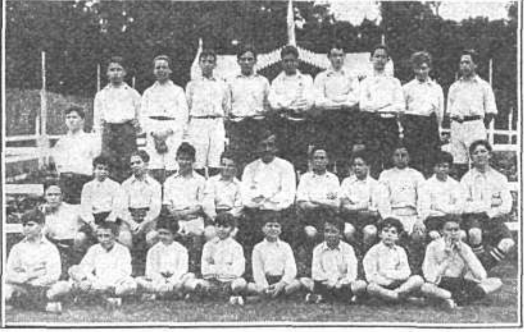
Comisión directiva de «Familiar Tennis Club», de Adrogué.



Ricardo Pepe, de «Racing».



DE ROSARIO. — Teams del «Tennis Club Rosario Atletic» y el «Club Argentino», que empataron en 180 puntos.



«Club K. D. T.» — El profesor, señor Rossi, y socios que participaron del último torneo atlético.



FOOTBALL. — Team «Belgrano», 3.ª D. Rosarino, campeón de 1914, que ganó la copa.



El team del «Club Atlético San Martín», que ganó a «Sol de Mayo»



MEDANOS. — Team del «Club Atletico Sansinena», de Cuatreros, ganador.



Team del «Club Florentino Ameghino», que jugó con «Sansinena».

CARAS Y CARETAS
SOCIEDAD ANÓNIMA

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS:

Dirección: Unión, 598 (Avenida). Cooperativa, 3114 (Central)
Administración: Unión, 2316 (Avenida). Cooperativa, 3423 (Central)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:		EN EL EXTERIOR:	
Trimestre........	$ 2.50	Trimestre.......	$ 3.00	Trimestre......	$ oro 2.00
Semestre.........	„ 5.00	Semestre........	„ 6.00	Semestre......	„ „ 4.00
Año............	„ 9.00	Año...........	„ 11.00	Año..........	„ „ 8.00
Número suelto....	20 ctvs.	Número suelto....	25 ctvs.		
Número atrasado..	40 „	Número atrasado..	50 „		

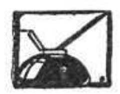
No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

PARIS: L. Mayence & Cie., 9, Rue Tronchet (avisos y venta de ejemplares).
Londres: J. Barriere & Co., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).
BERLIN: Rudolf Mosse, Jerusalemer Strasse, 46 (avisos).
NEW YORK CITY: Brentano's Fifth Avenue, 27th Street.
NEW YORK: Cía. Walter Thompson, 44-60, East 23 rd. st.
PORTO: Tabacaria Rodriguez, Plaza Libertade, Portugal (venta de ejemplares)



Apuntes y Recortes

UNA PROTESTA



¿El hombre descendiente del mono? ¡Protesto con indignación!

(De *Pasquino*, Turín).

El "Prima nobilis", molusco que se encuentra en el Mediterráneo, produce una seda mucho más fina que la de los capullos de los gusanos.

Todos los años se evapora una capa de agua del mar de cuatro metros veintisiete centímetros de espesor, convertida en nubes, el viento las arrastra tierra adentro donde se deshacen en forma de lluvia sobre los campos. De éstos pasa a los ríos, y los ríos llevan otra vez al mar el agua que se evaporó.

En un año, la rueda de la cuerda de un reloj da 460 vueltas; la rueda del centro, 8.760; la tercera rueda, 70.080; la cuarta, 525.600, y la del escape, 731.860.

Las inscripciones de las monedas antiguas borradas por el desgaste, se pueden hacer visibles en muchas ocasiones aplicándolas un hierro candente.

El águila puede vivir veinte días sin tomar alimento, y el cóndor, cuarenta.



El militarismo inglés.

(De *The Sketch*, Londres).

Los hombres tienen ocho veces más probabilidades de morir repentinamente que las mujeres.

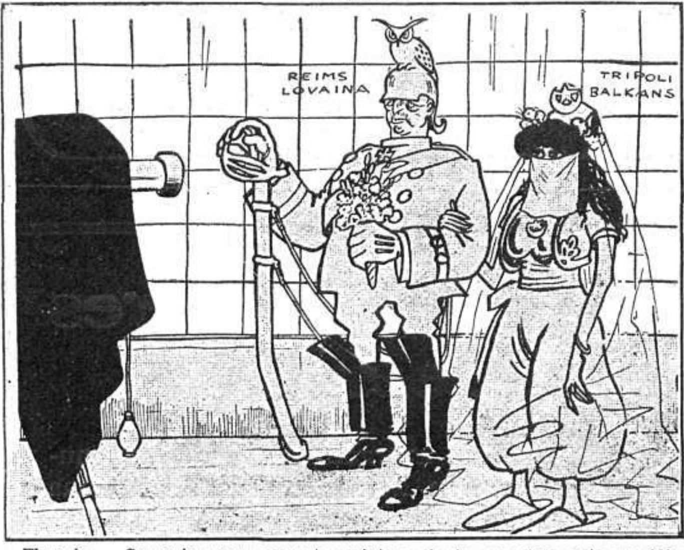
Un floricultor japonés acaba de descubrir una variedad de rosa verdaderamente notable: de un sonrosado pálido, mientras está en la sombra, en cuanto esta flor se expone al sol adquiere un hermoso matiz carmín.

En algunos colegios de Austria se emplea el fonógrafo para que los escolares oigan los discursos más famosos que registra la historia.

La sal es necesaria para la salud del hombre y de los animales. El hombre debe consumir 15 gramos diarios por lo menos, pero no debe pasar de los 30 gramos.

El año actual va a ser el año de los cometas. Aparte del cometa de Halley, se espera la visita de otros seis astros errantes.

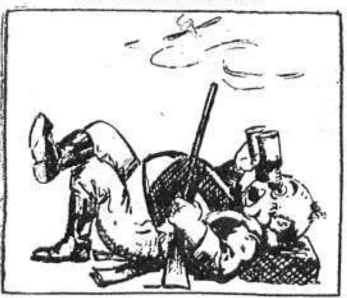
MATRIMONIO



El novio. — Congeniaremos, porque tu carácter y el mío y nuestros gustos son idénticos.

(De La *Esquella*, Barcelona).

EL PELIGRO AEREO



La ocupación diaria de John Bull.

(De *Evening Sur*, Nueva York).

En los últimos doce meses se han gastado nada menos que diez mil toneladas de dinamita en la construcción del canal de Panamá.

En los principales hoteles de los Estados Unidos hay máquinas de escribir que se ponen en disposición de funcionar durante media hora, echando por una ranura una moneda de cincuenta céntimos. De este modo los huéspedes no tienen que someterse a la semipublicidad de las mecanógrafas del hotel.

En el palacio de Strozzi, de Roma, se conserva un libro cuyas hojas son finísimas láminas de mármol.

VIVA LA GUERRA



— Te damos las gracias... Nos has provisto de alimento abundante...

(De *Pasquino*, Turín).



¿Queréis digerir bien? Bebed

Agua Nocera Umbra

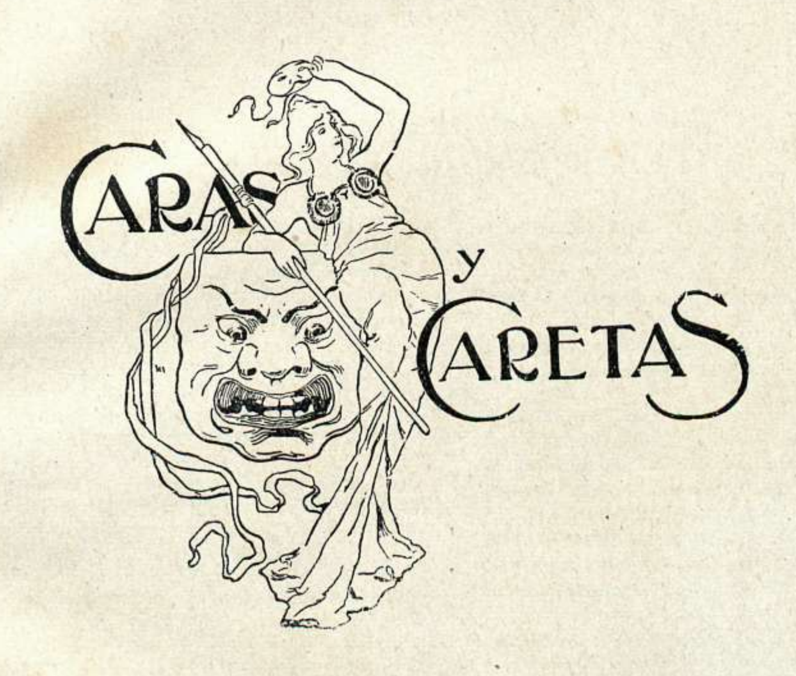
La Reina de las Aguas Minerales

CURA LAS ENFERMEDADES DEL
ESTÓMAGO, HÍGADO, RIÑONES Y VEJIGA.

Certificado N.º 35.129 de la Oficina Química Municipal de Buenos Aires. — "El ácido carbónico que contiene el Agua Mineral Nocera Umbra, es proveniencia natural y no agregado artificialmente". — Doctor PEDRO N. ARATA.

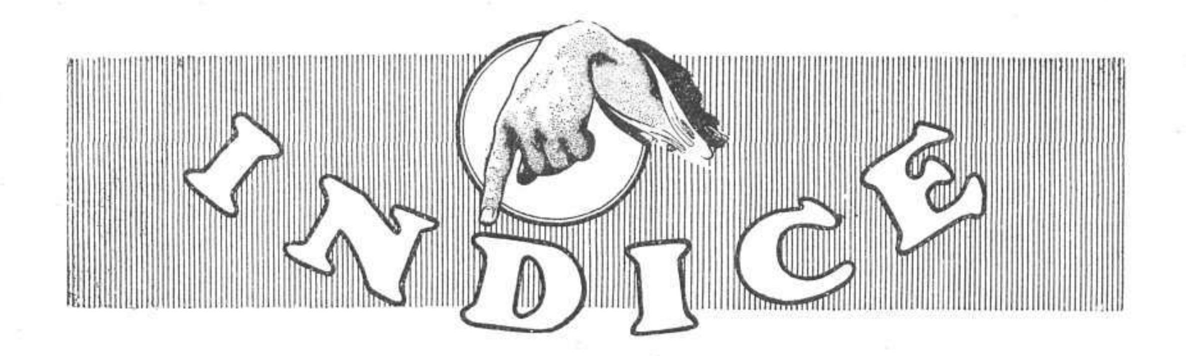
JOSE PERETTI y Cía. - Buenos Aires y Montevideo.

TALLERES GRÁFICOS DE CARAS Y CARETAS



AÑO XVII

QUINTO BIMESTRE DE 1914.



DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

PROSA

PAGINAS LITERARIAS

VERSO

REDACCION

PROVINCIAS

T

V

W

Y

Z

ILUSTRACIONES EN NEGRO

DIBUJOS EN COLOR

RETRATOS

ACTUALIDADES EXTRANJERAS

ALEMANIA

BELGICA

BOLIVIA

BRASIL

CHILE

CHINA

ESPAÑA

ESTADOS UNIDOS

FRANCIA

INGLATERRA

ITALIA

MEJICO

PARAGUAY

RUSIA

URUGUAY

RETRATOS EXTRANJEROS

VARIAS

APUNTES Y RECORTES

DIVERSAS

LA ELEGANCIA Y LA MODA

PAGINAS INFANTILES

SECCIONES FIJAS

SUCESOS EXTRAORDINARIOS